

TRISTAN und ISOLDE.

Handlung in drei Aufzügen
von
RICHARD WAGNER.

Personen der Handlung.

Tristan.....	Tenor.	Melot.....	Tenor.
König Marke.....	Bass.	Brangäne.....	Sopran.
Isolde.....	Sopran.	Ein Hirt.....	Tenor.
Kurwenal.....	Baryton.	Ein Steuermann.....	Baryton.
Schiffsvolk, Ritter und Knappen.			

Schauplatz der Handlung.

Erster Aufzug: Zur See auf dem Verdeck von Tristans Schiff, während der Ueberfahrt von Irland nach Cornwall.

Zweiter Aufzug: In der königlichen Burg Marke's in Cornwall.

Dritter Aufzug: Tristans Burg in Bretagne.



ERSTER AUFZUG.

Einleitung.

Langsam und schmachkend.

The musical score consists of four systems of piano and bass staves. The key signature is D minor (two flats) and the time signature is 6/8. The score includes various dynamic markings: *pp*, *p*, *crese.*, *dim.*, *f*, *più f*, *ff*, *p*, *pp*, *dim.*, *p*, *poco rall.*, and *crese.*. There are also performance instructions like *ed.* and *** at the bottom of the third system.

a tempo

riten.
f *zart* *p* *dim.* *p* *cresc.*

p *f* *p* *espress.* *cresc.*

*Ad. ** *Ad. ** *zart* *belebt.*
f *dim.* *p* *p*

a tempo *zart*
sf *cresc.* *sf* *molto cresc.* *rall.* *ff dim.* *dim.*
*Ad. **

p *dim.* *p* *sf* *p* *cresc.* *sf*
*Ad. ** *Ad. **

sf *p* *cresc.*
*Ad. **

f *più f* *ff*

meno *f* *espress.* *sempre*

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains complex chords with five-fingered runs (marked '5'). Bass clef contains a simple accompaniment. Dynamics include *meno f*, *espress.*, and *sempre*.

- più *f* *marcato*

System 2: Treble clef continues with five-fingered runs. Bass clef accompaniment. Dynamics include *- più f* and *marcato*.

f *più f*

System 3: Treble clef features six-fingered runs (marked '6') and triplets (marked '3'). Bass clef accompaniment. Dynamics include *f* and *più f*.

più f *ff* *con Ped.*

System 4: Treble clef continues with six-fingered runs. Bass clef accompaniment. Dynamics include *più f*, *ff*, and *con Ped.*

System 5: Treble clef contains sustained chords. Bass clef accompaniment.

sempre f *Ped.* *

System 6: Treble clef contains sustained chords. Bass clef accompaniment. Dynamics include *sempre f* and *Ped.*. Asterisks mark specific notes.

più f

System 7: Treble clef contains sustained chords. Bass clef accompaniment. Dynamics include *più f*.

First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The music features complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests. Dynamic markings include *Red. più f*, *Red.*, *ff*, and *Red.*. There are also asterisks and a circled '3' indicating a triplet.

Second system of the musical score. It continues the two-staff format. The upper staff has a *ff* dynamic marking, followed by *ff molto dim.*. The lower staff has *Red.* markings and asterisks. A circled '3' is present in the lower staff.

Third system of the musical score. The upper staff is marked *espress.* and *Allmählig im Zeitmaass etwas zurückhaltend*. It includes dynamic markings *p*, *trem.*, *più p*, and *dim.*. The lower staff has *Red.* markings and asterisks.

Fourth system of the musical score. The upper staff is marked *espress.* and *zart*. It includes dynamic markings *p* and *p*. The lower staff has *Red.* markings and asterisks.

Fifth system of the musical score. The upper staff is marked *cresc.*, *f*, *dim.*, and *p*. The lower staff has *Red.* markings and asterisks.

Sixth system of the musical score. The upper staff is marked *p*, *cresc.*, *f*, *trem.*, *p*, and *più p*. The lower staff has *Red.* markings, asterisks, and *trem.* markings. A circled '3' is present in the lower staff.

Seventh system of the musical score. The upper staff is marked *pp* and *p*. It includes the instruction *(Der Vorhang geht auf.)*. The lower staff has *Red.* markings and asterisks. The system ends with a double bar line and a key signature change to one flat (B-flat).

SCENE I.

Zeltartiges Gemach auf dem Vorderdeck eines Seeschiffes, reich mit Teppichen behangen, beim Beginn nach dem Hintergrunde zu gänzlich geschlossen; zur Seite führt eine schmale Treppe in den Schiffsraum hinab.

Isolde auf einem Ruhebett, das Gesicht in die Kissen gedrückt. Brangäne, einen Teppich zurückgeschlagen haltend, blickt zur Seite über den Bord.

Stimme eines jungen Seemanns (aus der Höhe, wie vom Masten her vernehmbar.)

Westwärts schweift der Blick, ostwärts streicht das Schiff. Frisch weht der Wind der

p *f* *kräftig*

Heimat zu: mein i-risch Kind, wo wei-lest du?

Etwas gedehnt.

Sind's dei-ner Seuf-zer We-hen,

p *nachlassend*

die mir die Se-gel blä-hen?

We-he, we-hē, du

Wind!

Weh, ach

f *p*

we-he, mein Kind!

Feurig.

I-rische Maid,

du wil-de, min-ni-ge

f

Lebhaft.
Maid!

Isolde (jäh auffahrend.)
Wer wagt mich zu höhnen?

(sie blickt verstört um sich.)

f *dim.*

Brangä-ne, du?

Sag;

wo

p

Mässig.
sind wir?

Brangäne (an der Öffnung.)

Blaue Strei - fen stie - gen im - We - sten auf; sanft und

schnell se - gelt das Schiff; auf ru - - higer See vor A - bend er -

rei - chen wir si - cher das Land. Welche Land? Kornwalls grünen Strand. Nimmermehr!

Brangäne (lässt den Vorhang zufallen und eilt bestürzt zu Isolden.)

Nicht heut, noch morgen! Was hör' ich? Herrin! du!

Isolde (wild vor sich hin.)

Entar - tet Ge - schlecht!

Un - werth der Ah - nen!

Wohin, Mut - ter, vergabst du die Macht über Meer und Sturm zu ge - bie - ten?

O zah - - me Kunst der Zau - berin, die nur Bal - - sam-

trän - ke noch braut! Erwa - che mir wie - - der,

küh - ne Gewalt! herauf aus dem Bu - - sen, wo du dich

bargst. Hörst mei - nen Wil - - len,

za - - gen de Win - de! Her - an zu Kampf und

Wet - - ter - ge - tös! zu to - bender Stür - me wü - thendem Wirbel!

Treibt aus dem Schlaf dies träu - men - de Meer, weckt aus dem Grund sei - ne

grol - len.de Gier! Zeigt ihm die - Beu - - te, die ich ihm bie - - te!

zerschlag' es, dies trotzige Schiff, des zer -

schell - ten Trümmer verschling's!

Und was auf ihm

lebt, den wehenden A - them, den lass ich euch Win - den zum Lohn!

Brangäne (im äussersten Schreck um Isolden sich bemühend.)
O weh! Ach!

Ach! Des Ue - bels, das ich ge - ahnt! I - sol - de! Her - rin! Theu - - - res

Allmählig etwas mässiger im Zeitmaass.
Herz! Was bargst du mir so lang? Nicht ei - ne Thrä - - ne weintest du Va - ter und

Mut - ter; kaum ei - nen Gruss den Blei - benden bo - test du.

Von der Heimat schei - dend kalt und stumm, bleich, und schwei - gend

Musical notation for the first system, including piano and vocal staves with lyrics.

auf der Fahrt; oh - ne Nah - rung,

Musical notation for the second system, including piano and vocal staves with lyrics.

oh - ne Schlaf; Belebend. Starr und e - lend, wild ver-

Musical notation for the third system, including piano and vocal staves with lyrics.

stört: wie er - trug ichs, so dich sehend,

Musical notation for the fourth system, including piano and vocal staves with lyrics.

Mässiger. nichts dir mehr zu sein, fremd vor dir zu steha? O, nun mel - de,

Musical notation for the fifth system, including piano and vocal staves with lyrics.

was dich müht! Sa - ge, künde, was dich quält! Her - rin I - sol - de

Musical notation for the sixth system, including piano and vocal staves with lyrics.

trau - teste Hol - de! Soll sie werth sich dir wähnen, ver - trau - e nun Bran -

Musical notation for the seventh system, including piano and vocal staves with lyrics.

Heflig belebend.
gä - nen!

Isolde.
Luft! Luft! Mir erstickt das Herz!

Oeff - ne! Oeff - ne dort weit!

(Brangäne zieht eilig die Vorhänge in der Mitte aneinander.)

sf. *eresc.* *ff trem.* *dim.* *sempre dim.* *p*

SCENE II.

Man blickt dem Schiff entlang bis zum Steuerbord, über den Bord hinaus auf das Meer und den Horizont. Um den Hauptmast in der Mitte ist Seevolk, mit Tauen beschäftigt gelagert; über sie hinaus gewahrt man am Steuerbord Ritter und Knappen, ebenfalls gelagert, von ihnen etwas entfernt Tristan, mit verschränkten Armen stehend und sinnend in das Meer blickend, zu Füßen ihm, nachlässig gelagert, Kurwenal. Vom Maste her aus der Höhe, vernimmt man wieder die Stimme des jungen Seemanns.

Mässig langsam. Der junge Seemann (auf dem Maste, unsichtbar.)
Frischweht der Wind der Heimat zu: mein irisch Kind, wo weilest du?

pp trem. *f* *p*

Sind's deiner Seufzer We - hen, die mir die Se - gel blä - hen? We - he, we - he, du Wind!

f

Isolde (deren Blick sogleich Tristan fand und star auf ihn geheftet blieb, dumpf für sich:)

Weh, ach we - he, mein Kind! Mir er - ko - ren, mir ver - lo - ren, hehr und

pp *pp* *p* *poco cresc.*

heil, kühn und feig! Tod geweihtes Haupt!

cresc. *ff* *p*

Tod geweihtes Herz! zu Brangänen, unheimlich lächelnd.) Was hältst du von dem Knechte? Brangäne. Isolde. Wen meinst du? Dort den

pp

Hel - den, der mei-nem Blick den sei-nen birgt, in Scham und Scheue abwärts

pp

Brangäne schaut? Sag, wie dünkt er dich? Frägst du nach Tristan, theure Frau? dem

p *cresc.*

Wunder al-ler Rei-che, dem hoch - gepries'nen Mann? dem Helden oh-ne Gle-iche, des

mf *f* *p*

Isolde (sie verhöhnt.) Der zagend vor dem Streiche sich flüch-tet wo er kann, weil ei-ne Braut er als Ruh-mes Hort und Bann?

p *f* *p* *cresc.*

Lei-che für sei-nen Herrngewann! Dünkt es dich dunkel, mein Gedicht? Frag' ihn denn

ff *p*

selbst, den freien Mann, ob mir zu nah'n er wagt? Der Eh - ren Gruss und zücht' ge

Acht vergisst der Herrin der za - ge Held, dass ihr Blick ihn nur nicht er - reiche, den

Hel - den oh - ne Glei - che! Oh, er weiss wohl, wa - rum! Zu dem Stol - zen

geh, meld' ihm der Herrin Wort! Meinem Dienst bereit, schleunig soll er mir nah'n. Soll ich ihn

bitten, dich zu grüssen? Isolde. Be - fehlen liess dem Ei - genholde Furcht der Herrin

(Auf Isolde's gebieterischen Wink entfernt sich Brangäne, und schreitet verschämt den Deck entlang dem Steuerbord zu, an den arbeitenden Seeleuten vorbei. Isolde mit starrem Blicke ihr folgend, zieht sich rücklings nach dem Ruhebett zurück, wo sie sitzend während des Folgenden bleibt, das Auge unabgewandt nach dem Steuerbord gerichtet.)

Gemächlich.

ich, I - sol - de!

(Kurwenal, der Brangänen kommen sieht, zupft, ohne sich zu erheben, Tristan am Gewande.)

Kurwenal.
Hab, Acht,

Tri - - stan!

Botschaft von I - sol - de.

Tristan (auffahrend).
Was ist? I sol.de?

(Er fasst sich schnell, als Brangäne vor ihm anlangt und sich verneigt.)

Mässig langsam.
von meiner Herrin?

Ihr ge - horsam was zu hören

meldet hö - fisch mir die trau - te

Brangäne.

Magd?

Mein Her - re Tristan, euch zu se - hen

wünscht I - sol.de, meine

Tristan.

Grämt sie die lange Fahrt,
Frau.

die geht zu End';

eh' noch die Sonne sinkt,

sind wir am Land.

Was meine Frau mir be - fehle,

treu - lich seist er erfüllt. So mög' Herr

Brangäne.

Tristan zu ihr gehn:

das ist der Her - rin Will!

Wo dort die grü - nen Flu - ren dem

Tristan.

Blick noch blau sich färben, harrt mein Kö-nig mei-ner Frau: zu ihm sie zu ge-

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*, *mf*, *dim.*, and *p*.

lei-ten, bald nah ich mich der Lichten; Keinem gönnt ich die-se Gunst. Mein Herre Tristan,

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *p#*.

hö-re wohl: deine Dien-ste will die Frau, dass du zur Stell ihr nahest, dort, wo sie deiner

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *cresc.*, *f*, *mf*, and *f*.

Tristan. harrt. Auf je-der Stelle, wo ich steh, getreu-lich dien ich ihr, der Frauen höchster Ehr;

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*, *sf*, *dim.*, *p dolce*, and *sf*.

liess ich dass Steuer jetzt zur Stund', wie lenkt ich sicher den Kiel zu König Markes

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *f*, *dim.*, and *p*.

Brangäne. Land? Tri- stan, mein Her- re! Was höhnt du mich? Dünkt dich nicht deut-lich

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamics *cresc.*, *f*, *trem.*, and *accelerando sf*.

die thör-ge Magd, hör' meiner Her- rin Wort! So hiess sie, sollt' ich sagen:

Musical score for the seventh system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*, *p cresc.*, and *f*.

be - Gedehnt.
- fehlen liess' dem Ei - genhol - de Furcht der Herrin sie, I -

Lebhaft, doch nicht zu schnell.
Kurwenal (aufspringend.) sol - de. Darf ich die Antwort sagen? Tristan (ruhig.) Was wohl er - widertest du? Kurwenal. Das sa - ge sie der

Frau I - - sold'. Wer Korn - walls Kron' und Eng - lands

Erb' an Irlands Maid vermacht, der kann der Magd nicht ei - gen sein, die selbst dem Ohm er

schenkt. Ein Herr der Welt Tri - stan der Held! Ich ruf's: du sag's, und

Red.*Red. *Red. * Red.*Red. *Red. *

groll - ten mir tau - send Frau I - sol - Schneller. (Da Tristan durch Gebärden ihm zu wehren sucht und Brangäne entrüetet sich zum Weggehen wendet, singt Kurwenal der zö - gernd sich Entfernenden mit höchster Stär - den.)

ke nach.) Herr Morold zog zu Meere her in Cornwall Zins zu ha - ben, ein

Eiland schwimmt auf ö - dem Meer, da liegt er nun be - gra - - - - - ben! Sein

Haupt doch hängt im I - ren-land, als Zins gezahlt von En - ge - land: Heil unser Held Tri

(Kurwenal, von Tristan fortgescholten, ist in den Schiffsraum hin-
abgestiegen, Brangäne, in Bestürzung zu Isolde zurückgekehrt,
schliesst hinter sich die Vorhänge, während die ganze Mannschaft
aussen sich hören lässt.)

stan, wie der Zins zah - len kann! Sein Haupt doch hängt im I - renland, als

Zins gezahlt von En - geland: Heil unser Held Tristan, wie der Zins zahlen

SCENE III.

(Isolde und Brangäne allein, bei vollkommen wieder geschlossenen Vorhängen.)
(Isolde erhebt sich mit verzweiflungsvoller Wuthgebärde. Brangäne stürzt ihr zu Füssen.)

Sehr lebhaft.
kann!

Brangäne.
Weh, ach we - he! dies zu

dul - den!

più f
 Isolde (dem fürchterlichsten Ausbruch nahe, schnell sich zusammenraffend.)
 Doch nun von Tristan! Ge-

Brangäne. Isolde. Brangäne.
 nau will ich's vernehmen. Ach fra - ge nicht! Frei sag's ohne Furcht! Mit höf'schen

Isolde. Brangäne.
 Worten wich er aus. Doch als du deut - lich mahntest? Da ich zur Stell ihn zu dir rief:

wo er auch steh, so sagte er, getreu - lich dien er ihr, der Frauen höchster Ehr;

Etwas zurückhaltend.
 liess' er das Steuer jetzt zur Stund', wie lenkt er sicher den Kiel zu König Marke's

Isolde (schmerzlich bitter)
 Land? „Wie lenkt er si - cher den Kiel zu Kö - nig Marke's

Wieder sehr lebhaft.
 Land.“ Den Zins ihm aus - zu - zah - len, den er aus Ir - land

zog!

Brangäne.
Auf deine eig-nen

Worte, als ich ihm die ent-bot; liess seinen Die-ner Kurwe-nal- Isolde.
Den hab ich wohl ver-

nommen, kein Wort, das mir ent-ging. Er-fuh-rest du mei-ne

Schmach, nun hö-

re, was sie mir schuf. Sehr bewegt und wechselvoll im Zeitmaasse. Wie

lachend sie mir Lie-der singen, wohl könnt' auch ich er-widern!

poco rall. Mässiger. Von einem Kahn, der klein und arm an Ir-lands Kü- sten

schwamm, darinnen krank ein sie - cher Mann e - lend im Ster - ben

p *riten.* *p*

lag. I - sol - des Kunst ward ihm be - kannt, mit Heil - salben

p

und Balsam - saft der Wan - - de, die ihm plag - - te, ge - treulich pflag sie

p *p* *p*

da. Der „Tan - tris“ mit sor - gender List sich nann - te, als

pp *p* *p*

Schneller.
„Tri - - stan“ I - - sold' ihn bald er - kann - te, da in des

f *p* *fp* *fp* *p*

Müss' - gen Schwer - te eine Schar - te sie ge - wahr - te, darin ge - nau sich fügt' ein

p *cresc.*

Splitter, der einst im Haupt des I - ren - ritter, zum Hohn ihr heimgesandt, mit kund'ger Hand sie

Schnell.

fand. Da schrie's mir auf aus tief-stem

ff *dim.*

Grund! Mit dem hel-len

ff

Schwert ich vor ihm stand. an ihm, dem

f *dim.*

Ue-ber fre-chen, Herrn Mo-rolts Tod zu

cresc. *f* *poco rall.*

ra-chen. Von sei-nem La-ger blickt' er

riten. *p* *weich* *sehr zart*

her, nicht auf das Schwert. nicht auf die

p

Sehr zurückhaltend. Hand, er sah mir in die Augen. Seines E-len-des

p *molto cresc.* *ff* *p* *pp* *ausdrucksvoll*

jam - merte mich,

das Schwert, ich liess es fal - len!

Mässig.

Die

p *cresc.* *sf* *p* *p*

Mo - rold schlug, die Wun - de, sie heilt ich dass er ge - sun - de, und

dolce *p*

heim nach Hau - se keh - re,

mit dem Blick mich nicht mehr beschwere!

Schneller.

piu p *espress.* *p* *piu p* *f*

Brangäne. O Wun - der! Wo hatt' ich die Au - gen?

Der

dim. *p*

Gast, den einst ich pfe - gen half? Sein Lob hör - test du e - ben:

cresc. *f*

Hei! unser Held Tri - stan,

ff

der war jener traur - ge Mann! Sehr feurig.

p *p* *molto cresc.*

Er ³ schwur mit

ff *meno f*

tau - send Ei - den mir ew - gen Dank und Treu - e!

dim. *p*

Nun hör', wie ein Held Ei - de

cresc. *ff*

hält!

ff *dim.*

Den als Tan - tris un - erkannt ich ent - las - sen, als

p

Tri - stan kehrt er kühn zu - rück, auf stol - zem Schiff,

f

von ho - hem Bord, Ir - lands Er - bin begehrt er zur Eh' für

cresc.

Etwas gedehnt.

Kornwallis mü-den Kö-nig, für Mar-ke, seinen Ohm.

ff *dim.* *p* *p* *cresc.*

Ced. *

Da

Mo - rold leb - te, wer hätt es ge - wagt, uns

f *p* *f.* *f.* *p*

Ced. *

je sol-che Schmach zu bie - ten? Für den zins - - pflicht - - gen

p *f.* *p*

Kor - - nen - für - sten um Ir - lands Kro-ne zu wer - ben!

cresc. *f* *ff*

Ach we *poco rall.* - he mir! Ich ja war's, die

L.H. *dim.* *p* *weich* *3*

Ced. *

Mässig.

heim - - lick selbst die Schmach sich schuf! Das

piu p *3*

Belebt.

rä - chen - de Schwert, statt es zu schwin - gen,

f *p* *p* *p* *p* *f* *molto riten.*

Noch mehr zurückhaltend.

macht los liess ichs fallen! Nun dien ich dem Va-

ff *dim.*

Wieder schnell. sal-len! Brangäne. Da Frie-de,

f *ff* *6* *meno f*

Sühn' und Freund - schaft von Al - len ward be-

f *p* *f* *6*

schworen, wir freuten uns All' des Tag's; wie ahnte mir da, dass dir es Kummer

f *p*

schüf? Isolde.

p *f* *p* *accel.* *cresc. molto* *0*

blin - - de Au - - gen! Blö - - de Her - zen!

f *p* *f* *p* *3*

Zah - - mer Muth, verzag - tes Schweigen! Wie an - ders prahlte

f *p* *f* *3* *3* *3* *3* *dim.*

Tri - stan aus, was ich verschlos - sen hielt. Die

p *più p*

schwei - gend ihm das Le - - - ben gab, vor Fem - - des

pp dolce

Ra - che ihn schwei - gend barg, was stumm ihr Schutz zum

pp dolce

Heil ihm schuf, mit ihr gab er es

sf accel. cresc.

Schnell. preis! Wie

f

sieg - prangend heil und hehr, laut und

f *fp* *fp*

hell wies er auf mich: Etwas mässiger.

f *dim.*

Noch mässiger.
dünkt Euch die zur

„Das wär ein Schatz, mein Herr und Ohm; wie

p *p dolce*

ER? Die schmu - cke I - rin hol ich her, mit

Belebend.

Steg' und We - gen wohl bekannt, ein Wink, ich flieg' nach I - renland; I -

Immer belebter.

cresc. *f*

sol - de, die ist Eu - er!

mir

f *ff*

lacht das A - bend - teu - er!"

poco rit. Schnell.

ff

Fluch dir, Ver - rüch - ter!

ff *trem.*

Fluch dei - nem Haupt!

ff

Ra - che!

ff

Tod! Tod! uns Bei - den! Brangäne (mit ungestü - mer Zärtlichkeit sich auf Isolde stürzend.)
O Sü - sse!

ff

Trau - te! Theu - re! Hol - de!

Gold - ne Her - rin!

ff

con 8va ad lib.....

Lieb I - sol - de! (sie zieht Isolde allmählig nach dem Ruhebett) Hör' mich!

ff decrease. - poco

Kom - me! Setz' dich

poco

her!

Immer noch sehr bewegt.

p

Handwritten signature or mark at the bottom of the page.

Wel-cher Wahn!

Welch eit-les Zür-nen! wie magst du dich be-

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *mf* and *p*.

tho-ren, nicht hell zu sehn, noch hö-ren?

Was je Herr Tri-stan

Musical notation for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *mf*.

dir ver-dank-te, sag; konnt' er's hö-her loh-nen als mit der

Musical notation for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *mf* and *p*, and a *cresc.* marking.

herr-lichsten der Kro-nen?

So dient' er treu

Musical notation for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *cresc.* and *p*.

dem ed-len Ohm;

Dir gab er der Welt be-gährlichsten

Musical notation for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *espress.* and *p*.

Lohn: dem eig-nen Er-be, ächt und e-del, ent-sagt

Musical notation for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*.

er zu dei-nen Fü-ßen, als Kö-nigin dich zu

Musical notation for the seventh system, featuring piano accompaniment with dynamics *cresc.* and *p*.

(Isolde wendet sich ab)
grüssen!

ff *dim.* *p*

Und warb er Mar - ke dir zum Ge - mahl, wie wolltest

p *p* *p*

du die Wahl doch schel - ten, muss er nicht werth dir gel - ten?

cresc. *p* *ausdrucksvoll*

Von ed - ler Art und mildem Muth, wer gli -

p

che dem Mann an Macht und Glanz? dem ein hehr - ster

p

Held so treu - lich dient, wer möch te sein Glück nicht

p *cresc.*

thei - len, als Gat -

p *cresc.*

tin bei ihm wei - len?

Isolde (starr vor sich hinblickend)

Un - ge - minnt den

hehr - - - sten Mann stets mir nah zu

se - - hen! wie könnt' ich die Qual be - stehen? Brangäne. Was meinst du

Arge? (♩ = ♩) Un - ge - minnt? (sie nähert sich schmeichelnd und kosend Isolden.)

Wo leb - - te der Mann, der dich nicht

lieb - te? der I - sol - - den säh und in I - sol - -

den se - lig nicht ganz ver - ging?

Doch.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *p* and *mf*.

der dir er - ko - ren, wär' er so kalt, zög' ihn von

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *p* and *mf*.

dir ein Zau - ber ab; den bö - sen wüsst' ich bald

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *p*, *dim.*, and *più p*.

zu bin - den, ihn bann - te der Män -

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *pp* and *poco a poco cresc.*

ne (d.=d.) Macht. (mit geheimnissvoller Zutraulichkeit ganz nah zu Isolden.) Kennst du der

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *f*, *dim.*, and *pp*.

Mutter Künste nicht? Wahnst du, die Al - les klug er - wägt, ohne

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *pp*.

Rath in fremdes Land hätt sie mit dir mich ent - sandt?

Musical score for the seventh system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *pp*.

Etwas langsamer. Isolde (düster.)

Der Mut - ter Rath gemahnt mich recht; willkom - men

pp p

preis ich ih - re Kunst. Rache für den Ver -

p cresc. f

rath, Ruh in der Noth dem Herzen! Den

pp Ca. *

Schreindort bring' mir her. Brang. Er birgt was Heil dir Etwas belebend. frommt.

(sie holt eine kleine goldne Truhe herbei, öffnet sie und deutet auf ihren Inhalt.) So reih - te sie die

p poco cresc. p dolce

Mut - ter, die mächt - gen Zau - ber - trän - ke:

für Weh' und Wun - den Bal - sam hier, für bö - se

p pp

(sie zieht ein Fläschchen hervor.)

Gif - te Ge - gen - gift. Den

dolce molto rallent.

a tempo (Mässig.)

hehr - sten Trank: ich halt' ihn hier.

p dolce

Isolde.

Du irrst, ich kenn' ihn

pp

Qd. ** Qd.* ** Qd.* ***

bes - ser; ein star - kes

pp *p* *f*

Zei - chen grub ich ihm ein.

p

(sie ergreift ein Fläschchen und zeigt es.)

p *cresc.*

Der Trank ist's, der mir

più f *ff* 8 12 *p*

(Sie hat sich vom Ruhebett erhoben, und vernimmt mit wachsendem Schrecken den Ruf des Schiffsvolks.)

Schnell. Brangäne.

taugt. Der To - de - strank! (sie weicht entsetzt zurück.)

Schiffsvolk (aussen.)

Ho! am Untermast die Segel ein.

Isolde.

Das deutet schnell - le Fahrt!

Weh mir! Na - he das

SCENE IV.

Lebhaft. (♩. = ♩)

Land!

(Durch die Vorhänge tritt mit Ungestüm Kurwenal herein.)

Kurwenal. Auf! Auf!

Ihr Frau - en!

Frisch und froh! Rasch ge - rüstet! Fertig nun hurtig und

flink!

Und Frau I - sol - den

sollt' ich sagen von Held Tri - stan, mei - nem Herrn:

Vom Mast der Freu - de

Flag - ge, sie we - he lu - stig ins Land;

un poco cresc.

in Mär - ke's Kö - nigs - schlos - se

tr *più cresc.*

mäch sie ihr Nahm be - kannt. Drum Frau I -

tr *f*

sol - de bät' er ei - len, für's Land sich zu be - rei -

ff

ten, dass er sie könnt ge - lei - ten.

p *cresc.* *f* *ff*

Mässig. (♩ = ♩) Isolde. (nachdem sie zuerst bei der Meldung in Schauer zusammengefahren, gefasst und mit Würde.)

Herrn Tri - stan

ff *p* *pp* *3*

L.H. *Rd.* *

brin - ge mei - nen Gruss, und meld' ihm, was ich sa - ge.

Soll' ich zur Seit' ihm ge - hen, vor Kö - nig Marke zu ste - hen, nicht möcht' es nach Zucht und

Fug geschehn, em - pfing' ich Sühne nicht zu - vor für un - gesühn - te Schuld:

Drum such' er mei - ne Huld. (Kurwenal macht eine trotzige Gebärde.)

mer - ke wohl und meld' es gut! Nicht woll' ich mich be - rei - ten, an's

Land ihn zu be - glei - - - ten;

werd' ich zur Seit' ihm ge - hen, vor Kö - nig Mar - ke zu ste - hen: be - gehr - te Vergessen

und Verge - ben nach Zucht und Fug' er nicht zu - vor

für

ün - gebüss - te Schuld:

die bö't ihm meine Huld!

Kurw. Sicher wisst, das

sag' ich ihm; nun harrt, wie er mich hört. (Isolde eilt auf Brangäne zu und umarmt sie heftig.)

Isolde. Nun leb wohl,

Brangä - nel

Grüss' mir die Welt.

Grü - sse mir

Brangäne.

Va - ter und Mutter! Was ist? Was sinnst du? Wolltest du fliehn? Wohin soll ich dir

Mässig und zurückhaltend. folgen? (Isolde fasst sich schnell.)

Isolde. Hör - test du

Musical notation for the first system, piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a key signature of one flat. Dynamics include *p* and *pp*. There are some markings like *ad.* and asterisks.

treu

be - folg, was ich be - fehl,

den

Süh -

- ne - trank rüste

Musical notation for the second system, piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a key signature of one flat. Dynamics include *p*. There are markings like *ad.* and asterisks.

ad.

(Sie entnimmt dem Schrein ein Fläschchen.)

Brangäne.

schnell;

du weisst, den ich dir wies?

Und

welchen Trank?

Musical notation for the third system, piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a key signature of one flat. Dynamics include *p* and *crec.*

Isolde.

Die - sen Trank!

In die gold'ne Scha - le giess ihn aus;

ge - füllt,

fasst sie ihn

Musical notation for the fourth system, piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a key signature of one flat. Dynamics include *ff* and *dim.*

Schnell.
ganz.

Brangäne (voll Grausen das Fläschchen empfangend.)

Trau

ich dem

Musical notation for the fifth system, piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a key signature of one flat. Dynamics include *p*, *f*, and *piu f*.

Sinn?

Isolde.

Sei du mir treu!

Brangäne.

Den Trank - für wen?

Isolde.

Wer mich be -

Musical notation for the sixth system, piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a key signature of one flat. Dynamics include *ff* and *dim.*

trog.

Brangäne.

Tri - stan?

Isolde.

Trin - ke mir Süh - - - - - ne!

Musical notation for the seventh system, piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a key signature of one flat. Dynamics include *f*, *dim.*, and *crec.*

ad.

* *ad.*

*

(Brangäne zu Isoldens Füßen stürzend.)

Brangäne.

Entse - tzen! Scho - ne mich Arme!

Musical notation for Brangäne's first line, featuring piano accompaniment with 'cresc.' and 'ff' markings.

Isolde (sehr heftig)

Scho - ne du mich, un - treue Magd!

Musical notation for Isolde's first line, featuring piano accompaniment with 'f', 'piu f', and 'ff' markings.

Allmählig etwas zurückhaltend.

Kennst du der Mutter Künste nicht?

Wähnst du, die Al - les klug er -

Musical notation for Isolde's second line, featuring piano accompaniment with 'ff' and 'dim.' markings.

wägt,

oh - ne Rath in fremdes Land hätt' sie mit dir mich ent - sandt?

Musical notation for Isolde's third line, featuring piano accompaniment with 'p', 'dim.', and 'pp' markings.

Für Weh und Wun - den gab sie Bal - sam,

für bö - se Gif - te Ge - gen -

Musical notation for Isolde's fourth line, featuring piano accompaniment with 'p' markings.

Gedehnt und langsam.

gift:

für

tief - stes Weh,

für

höch - stes

Musical notation for Isolde's fifth line, featuring piano accompaniment with 'pp', 'p', and 'cresc.' markings.

Wieder bewegter.

Leid

gab

sie den To -

- des - drank,

Musical notation for Isolde's sixth line, featuring piano accompaniment with 'ff' and 'pp' markings.

Brangäne (kaum ihrer mächtig)

der Tod nun sag' ihr Dank!

Langsam.

rall. trem.
pp

Isolde. tief - - - - - stes Weh! Gehorchst du mir nun? Brangäne. O höch - - - - - stes

poco cresc. ed accel.

Isolde. Leid. Bist du mir treu? Brang. Der Trank? Kurwenal (eintretend) Lebhaft. Herr Tri - stan!

molto cresc. ed accel.
f

(Brangäne erhebt sich erschrocken und verwirrt. Isolde sucht mit furchtbarer Anstrengung sich zu fassen.) Etwas zurückhaltend

mf
più f
ff

Isolde (zu Kurwenal.) Herr Tri - stan tre - te

dim.
più p
p

SCENE V.

Kurwenal geht wieder zurück. Brangäne kaum ihrer mächtig, wendet sich in den Hintergrund. Isolde, ihr ganzes Gefühl zur Entscheidung zusammenfassend, schreitet langsam, mit grosser Haltung, dem Ruhbett zu, auf dessen Kopf - ende sich stützend, sie den Blick fest dem Eingänge zuwendet.

Langsam.

nah!

p molto cresc.
ff

p
molto cresc.

p *molto cresc.* *ff* *dim.*

pp marc. *cresc.* *sf* *mf*

p *cresc.*

ff *p*

Tristan.
Begehrt, Herrin, was ihr wünsch.

pp *p*

Isolde. Wüsstest du

p

nicht, was ich be - geh - re, da doch die Furcht, mir's zu er -

p

fül - len, fern meinem Blick dich hielt?

hielt mich in Acht.

Eh - - re we - nig bo - test du mir, mit/ off-nem

Hohn verwehrtest du Ge hor - sam meinem Ge - bot.

Tristan.
Ge - horsam ein - zig hielt mich in

Isolde.
Bann. So dankt ich Ge - rin - ges dei - nem Herrn, rieth dir sein Dienst Un - sit - te gegen sein

eigen Ge - mahl?

Tristan.
Sit - te lehrt, wo ich ge - lebt: zur Braut - fahrt der

Brautwer - ber mei - de fern die Braut. Isolde. Aus welcher Sorg?

Tristan.
Fragt die Sit - te!

Isolde.
Da du so sitt - sam, mein Herr

Tri - stan, auch ei - - - - - ner Sit - te sei nun ge -

poco cresc.

mählt: den Feind dir zu süh - nen, soll er als

f *p*

Freund dich rüh - men. Tristan. Und wel - - - - - chen Feind?

cresc. *f* *molto cresc.*

Isolde. Frag' dei - - ne Furcht! Blutschuld schwebt zwischen

cresc. *ff* *pp*

Tristan. Isolde. uns. Die ward ge - süht. Nicht zwischen uns!

pp *ff*

Tristan. Im offenen Feld vor al - lem Volk ward Ur - - feh - de ge -

p *f*

Etwas bewegter, doch mässig. Isolde. schwo - ren. Nicht da war's, wo ich Tan - tris barg, wo Tri - stan mir ver.

p

fiel. Da stand er herrlich,

p weich

hehr und heil; doch was er

p molto cresc.

schwur, das schwur ich nicht: zu schweigen hatt ich ge-lernt.

f p

Da in stil-ler Kam-mer krank er lag, Belebend.

p mf

mit dem Schwerte stumm ich vor ihm stund:

mf cresc.

schwieg- da mein Mund, bannt- ich meine

piu f f

Sehr lebhaft. Hand. Doch was einst mit

f piu f ff

Hand und Mund ich ge-lobt, das schwur ich schweigend zu halten.

f *ff*

Red. * *Red.*

Wieder mässiger.

Nun will ich des Ei-des wal-ten. Tristan. Was schwurt ihr, Frau?

pp *p* *pp* *p* *accl.* *p* *cresc.*

Red. * *Red.* *

Isolde. Ra-che für Mo-roid!

Tristan (mässig) Isolde (lebhaft) Müht euch die? Wagst du zu höh-nen?

lebhafter *f* *p* *cresc.* *ff*

Red. * *Red.* *

An-ge-lobt war er mir, der

dim. *p* *dolce*

heh-re I-ren-held, sei-ne Waf-fen hatt' ich ge-

weht, für mich zog er zum Streit.

p *cresc.* *f*

Da er ge-fal-len, fiel meine

fp *f* *fp*

Noch etwas mehr belebend.

Ehr; in des Her - - zens

p *cresc.*

Schwe - re schwur ich den Eid, würd' ein

fp *cresc.*

Mann den Mord nicht süh-nen, wollt' ich Magd mich dess' er -

Ad. *

Etwas mässiger. kühl - - nen. Sieh und matt in mei - ner

p *sf* *Ad.* *p* *

Macht, wa - rum ich dich da nicht schlug,

p *pp*

Belebter. *rallent.* das sag' dir selbst mit leichtem

dim. *p*

Belebend. Fug. Ich pflag des Wun - - den dass den Heil - - gesun - den

p *cresc.*

rä - chend schläge der Mann, der I - solden ihn ab - gewann.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings like *f* and *trem.*

Mässig.

Dein Loos nun selber magst du dir sa - gen!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *dim.*, *p*, and *pp*.

Da die Män - ner sich all' ihm ver - tra - gen, wer muss nun

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *cresc.*, *ff*, and *f*.

Tristan schlagen?

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *f*, *ff*, and *dim. rall.*

Langsam.

Tristan (bleich und düster.)

War Mo - rold dir so werth, nun

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *pp*, *espress.*, and *pp*.

wieder nimm das Schwert und führ' es si - cher und fest, (er reicht ihr sein Schwert dar.) dass du nicht dir's entfal - len

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *cresc.*, *p*, and *p*.

Etwas bewegter.
lässt.

Isolde.
Wie

Musical score for the seventh system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *pp*.

sorgt ich schlecht um dei-nen Her-ren, was wür-de Kö-nig Mar-ke sagen, er-

schlüg' ich ihm den be-sten Knecht, der Kron und Land ihm ge-wann, den aller-treu-sten

Mann?

Dünkt dich so we-nig, was er dir dankt, bringst du die

1-rin ihm als Braut, dass er nicht schöl-te, schlüg' ich den Wer-ber, der Ur-feh-de

Langsamer.

Pfand so treu ihm liefert zur Hand?

Wahre dein Schwert!

Da einst ich's schwang, *accel.* als mir die Ra-che im Bu-sen

rang:

als dein mes-sender Blick mein Bild sich

stahl, ob ich Herrn Mar - ke taug' als Ge - mahl: das Schwert

p *più p* *mf* *ff*

da liess ich's sin - ken. Nun lass uns Süh - ne

ff *rallent. p* *pp*

Mässig.

trinken. (Sie winkt Brangäne. Diese schaudert zusammen und zögert in ihrer Bewegung.)

fp *cresc.*

f dim. *pp*

(Isolde treibt sie mit gesteigerter Gebärde an.)

accel. *f* *più f*

Mässig.

(Brangäne lässt sich zur Bereitung des Trankes an.)

sf *molto cresc.*

Stimmen des Schiffvolks (von aussen.)

Ho! he! am O - bermast

die Se - gel ein!

f

am O.bernast

die Se - gelein!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with a forte (ff) dynamic marking.

Tristan (aus dü-sterm Brüten auffärend.) Wo sind wir?

Isolde.
Hart am

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment with dynamics ff, f, and p.

Ziel!

Tristan, gewinn' ich Süh-ne? Was hast du mir zu sagen?

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment with dynamics pp and Red. markings.

Tristan (düster.)

Des Schweigens Her-rin heisst mich schwei-gen:

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment with dynamics pp.

fass' ich, was sie ver-schwieg, verschweig' ich, was sie nicht fasst.

Musical score for the fifth system, including piano accompaniment with dynamics pp and p.

Isolde.

Dein Schweigen fass'

ich, weichst du mir aus. Wei-

Lebhafter.

Musical score for the sixth system, including vocal lines and piano accompaniment with dynamics p, accel., and cresc. markings.

- gerst du die Süh - ne mir?

Musical score for the seventh system, including piano accompaniment with a cresc. marking.

(Auf Isolde's ungeduldigen Wink reicht ihr Brangäne die gefüllte Trinkschale.) Isolde (mit dem Becher Du hörst den

zu Tristan tretend, der ihr starr in die Augen blickt.) Ruf? Wir sind am Ziel: in kur-zer Frist

(sehr ernst) stehn wir (mit leisem Hohn.) Etwas gedeht. Mar-ke.

Ge-lei-test du mich, dünkt dich's nicht lieb, darfst du so ihm

sagen? „Mein Herr und Ohm, sieh die dir

an: ein sanftres Weib gewännt du nie. Ih-ren

An-ge-lob-ten er-schlug ich ihr einst, sein Haupt sandt ich ihr

heim: die Wun - de, die sei - ne Wehr mir - schuf, die

p dolce

hat sie hold ge - heilt; mein Le - - - - - ben

p poco cresc.

lag in ih - - - - - rer Macht: das schenk - - - - - te mir die

f più f ff

hol - - - - - de Magd, und ih - res Lan - des Schand' und Schmach, die gab sie mit da -

accel. p cresc. f

rein, dein Eh - gemahl zu sein. *a tempo* So gu - ter Ga - ben hol - den Dank

rall. p

schuf mir ein sü sser Süh - ne - trank; den bot mir ih - re Huld, zu

p poco a poco cresc.

süh - - - - - nen al - - - - - le *Sehr bewegt.* Schuld!

p f

Schiffsvolk (aussen.)
Auf das Tau!

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) has lyrics: "Auf das Tau! An - ker - los!". The piano accompaniment (bass clef) includes dynamic markings: *crese.*, *f*, *p*, and *crese.*

Tristan (wild auffahrend.)
Los den Anker! das Steu - er dem Strom! den

Second system of musical notation. The vocal line (treble clef) has lyrics: "Los den Anker! das Steu - er dem Strom! den". The piano accompaniment (bass clef) includes dynamic markings: *p*, *f*, *trem.*, and *f*.

Winden Se - gel und Mast! (er entreisst ihr die Trinkschale.)

Third system of musical notation. The vocal line (treble clef) has lyrics: "Winden Se - gel und Mast!". The piano accompaniment (bass clef) includes dynamic markings: *f*, *f*, *f*, and *f*.

Wohl kenn' ich Ir - land's Kö - ni - gin und ihrer Kün - ste Wun - der -

Fourth system of musical notation. The vocal line (treble clef) has lyrics: "Wohl kenn' ich Ir - land's Kö - ni - gin und ihrer Kün - ste Wun - der -". The piano accompaniment (bass clef) includes dynamic markings: *f*, *dim.*, *p*, and *crese.*. There are also asterisks and "Ped." markings in the bass line.

kraft. Den Bal - sam nützt ich, den sie bot: den Be - cher nehm' ich

Fifth system of musical notation. The vocal line (treble clef) has lyrics: "Den Bal - sam nützt ich, den sie bot: den Be - cher nehm' ich". The piano accompaniment (bass clef) includes dynamic markings: *f*, *p*, *crese.*, and *f*.

nun, dass ganz ich heut ge - ne - se.

Sixth system of musical notation. The vocal line (treble clef) has lyrics: "nun, dass ganz ich heut ge - ne - se.". The piano accompaniment (bass clef) includes dynamic markings: *ff*, *dim.*, and *ff*.

Und ach - te auch des Sü - ne - eids, den ich zum Dank dir sa - ge!

Seventh system of musical notation. The vocal line (treble clef) has lyrics: "Und ach - te auch des Sü - ne - eids, den ich zum Dank dir sa - ge!". The piano accompaniment (bass clef) includes dynamic markings: *ff*, *p*, and *ff*. There is a triplet marking in the vocal line.

marc.
ff
meno f
 Tri- stan's

Eh- re- höchste Treu! Tri- stan's E- lend- kühn- ster Trotz!

p
cresc.
f
ff
rasch

(zögernd) Trug des Herzens! (langsam) Traum der Ah-nung! (gesteigert) Ew'- ger Trau- er einz'- ger

p
più p
fp

(etwas breit) Trost. Ver- gessens gü'- ger Trank, (lebhafter) dich trink' ich son- der

ff
p

Sehr lebhaft. Isolde. Betrug auch hier? mein die Hälfte!

ff
p

Wank! rä- ther! Ich trink' sie dir!

ff
molto espress.
ff

(sie entwindet ihm den Becher.) Ver-

pp
f
pp

Langsam.

(Beide, von Schauer erfasst, blicken sich mit höchster Aufregung, jedoch mit starrer Haltung unverwandt in die Augen, in deren Ausdruck der Todestrotz bald der Liebesgluth weicht.)

sempre pp
tr. m.
Ped.

p *pp* *cresc.*
Etwas bewegter. (Zittern)

f *ff* *ff* *rall.*

ergreift sie. Sie fassen sich krampfhaft an das Herz und führen die Hand wieder an die Stirn. Dann suchen sie sich wieder mit dem Blick, senken ihn verwirrt, und heften ihn wieder mit steigender Sehnsucht auf einander.)

pp trem. *sehr ausdrucksvoll* *f*
Langsam.

p *p* *p* *sf* *più f*

ff dim. *Ped.* *p* *cresc.* *p*
Isolde (mit bebender Stimme.) Tristan! Tristan! Isolde (an seine Brust sinkend.)
Tristan! I - sol-de! Treu - loser Hölde!

Lebhaft, mit Steigerung.
Tristan. (Er umfasst sie mit Gluth, sie bleiben in stummer Umarmung.)
Se - ligste Frau!

fp *cresc.* *sempre cresc.*

(Brangäne, die mit abgewandtem Gesicht, voll Verwirrung und Schauer sich über Bord gelehnt hatte, wendet sich jetzt dem Anblick des in Liebesumarmung versunkenen Paares zu und stürzt händeringend voll Verzweiflung in den Vordergrund.)

Alle Männer (aussen.) Heil! Kö - nig Marke Heil! Heil! Kö - nig Marke Heil!

Musical notation for the first system, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics include *f* and *crese.*

Heil! Kö - nig Marke Heil! Brangäne. We - he, Weh! Un - abwendbar

Musical notation for the second system, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics include *ff* and *f*. Includes the instruction *Ad.*

ew - ge Noth, für kurzen Tod! Thör - ger Treu - e trug - vol - les

Musical notation for the third system, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics include *f*. Includes the instruction *Ad.*

Werk blüht nun jam - mernd em - por!

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics include *crese.*, *più f*, and *ff*. Includes the instruction *Ad.*

(Beide fahren aus der Umarmung auf.)

Tristan (verwirrt.)

Was träum - te mir von

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics include *p dolce* and *crese.*. Includes the instruction *Ad.*

Tri - stans Eh - re?

Musical notation for the sixth system, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics include *ff* and *p dolce*.

Isolde.
Was träum - te mir von I - sol - des Schmach?

Tristan. Du mir ver - loren? Isolde. Du mich ver - stossen? Thö - rigen

Zür - nens eit - les Dräu'n! Tristan. Sü - sseste

Isolde. Maid! Trau - tester Mann! Beide. Wie sich die Her - zen wogend er - he - ben, wie al - le

Sin - ne wonnig er - be - ben! Seh - nender Min - ne schwel - lendes

Blü - hen, schmach - tender Lie - be se - liges Glü - hen! Jach

in der Brust jauch - zende Lust! I - sol - de! Tri -

più f

stan! Wel - ten ent - ron - nen, du

ff *p*

mir ge - won - nen, Tri - stan! I -

p *cresc.*

sol - de! Du mir ge - won - nen, du mir

p *cresc.*

ein - zig be - wusst, höchste Liebeslust!

p *più cresc.*

(Die Vorhänge werden weit auseinander gerissen; das ganze Schiff ist mit Rittern und Schiffsvolk bedeckt, die jubelnd über Bord winken, dem Ufer zu, das man, mit einer hohen Felsenburg gekrönt, nahe erblickt. Tristan und Isolde bleiben, in ihrem gegenseitigen Anblick verloren, ohne Wahrnehmung des um sie Vorgehenden.)

p

Brangäne (zu den Frauen, die auf ihren Wink aus dem Schiffsraum heraufsteigen)
Schnell, den

p *cresc.*

Man - tel, den Kö - nigsschmuck! (zwischen Tristan und Isolde stürzend)

piu f

Un - sel - gel! Auf! Hört, wo wir sind! (Sie legt Isolden, die es nicht gewahrt, den Kö - nigsmantel an.)

Etwas zurückhaltend.

f

Alle Männer (auf dem Schiffe) Heil! Heil! Heil! Kö - nig Mar.ke Heil!

Etwas breiter im Zeitmaasse.

piu f *ff*

Kö - nig Mar.ke Heil! Heil! Heil!

f

dem Kö - nig! Furwenal (lebhaft hervortretend) Heil Tri - stan!

cresc. *f*

Glück - li - cher Held! Chor. Heil Kö - nig Mar - ke! Furwenal. Mit

f *ff*

rei - chem Hof - ge - sin - de, dort auf Na - chen naht Herr

p *poco cresc.*

Mar - ke. Hei! wie die Fahrt ihn freut, dass er die Braut

sich frei! Tristan (in Verwirrung aufblickend) Kurwenal. Wer naht? Der Kö -

Tristan. nig! Wel - cher Kö - nig? (Kurwenal deutet über Bord.) Alle Männer (die Hüte schwenkend) Heil! König Marke Heil! König Marke Heil!

(Tristan starrt wie sinnlos nach dem Lande.)

Wieder etwas bewegter.

Isolde (in Verwirrung) Was ist, Bran - gä - ne? Welcher Ruf? Brangäne. Isolde! Der

Herrin. Fassung nur heut! Wo bin ich? Leb' ich? Ha! Welcher Trank? Brangäne (verzweiflungsvoll) Der

Lie - bes.trank! (Isolde starrt entsetzt auf Tristan.)

Isolde. Tri - stan! Tristan. Isolde. Muss ich le - - ben? (sie stürzt
I sol - - de!

ohnmächtig an seine Brust)
Brangäne (zu den Frauen) Helft der. Herrin! Tristan.
O

Wou - ne vol - ler Tü - - cke! O trug - ge - weih - - - tes

(Leute sind über Bord gestiegen, andere haben eine Brücke ausgelegt, und die Haltung Aller deutet auf
Glücke! Alle Männer. Korn - wall Heil!

die so eben bevorstehende Ankunft der Erwarteten.)

(Der Vorhang fällt schnell.)

ZWEITER AUFZUG.

Einleitung.

Sehr lebhaft.

The musical score consists of seven systems of piano introduction. The first system begins with a grand staff in 2/2 time, marked *ff* and *Sehr lebhaft.*. It includes dynamic markings *ff*, *sf*, and *dim.*, and performance instructions *ped.* and ** ped.*. The second system continues with *più p* and *p*. The third system features *p*, *più p*, *sf*, *p*, and *pp*. The fourth system is marked *Etwas beschleunigend* and includes *p* and *cresc.*. The fifth system is marked *Wieder wie zuvor.* and includes *f* and *p*. The sixth system continues with *p*. The seventh system is marked *sehr zart* and includes *p*. The score concludes with a *3* (triple) marking.

pp
Red. *

Sehr ausdrucksvoll
p poco a poco cresc. p
pp

molto cresc. ff

sempre ff p sehr zart
Red. *

più p p pp

molto cresc. ff

sempre ff ff
Red. *

First system of piano score. Treble clef, bass clef. Dynamics include *dim.* and *p*. Performance markings include *Ped.* and asterisks. A section marked 'A' is indicated above the treble staff.

SCENE I.

Garten, mit hohen Bäumen vor dem Gemach Isoldes, zu welchem, seitwärts gelegen, Stufen hinauf führen. Helle anmuthige Sommernacht. An der geöffneten Thüre ist eine brennende Fackel aufgesteckt. Jagdgeöth. Brangäne, auf den Stufen am Gemach, späht dem immer entfernter vernehmbaren Jagdtrosse nach.

(Hörner auf dem Theater)

Second system of piano score. Treble clef, bass clef. Dynamics include *ff*, *pp*, *f*, and *dim.*. Performance markings include *trem.*, *Ped.*, and asterisks. The score consists of six systems of music.

(Brangäne blickt ängstlich)

trem. *Rec.* *pp*

in das Gemach zurück, darin sie Isolde nahen sieht.) (Isolde tritt, feurig ausdrucksvoll)

poco cresc. *p*

bewegt, aus dem Gemach zu Brangäne.) Isolde. Hörst du sie noch? Mir schwand schon

più cresc.

fern der Klang.

f *più f*

Brangäne. Noch sind sie

mf *Rec.* *f* *Rec.*

nah: deutlich tönts da

trem. *Rec.* *sempre dim.*

her.

più p

(Isolde lauscht.)

pp *pp* *sehr zart*

Isolde.
Sor - gende Furcht beirrt dein Ohr;

piu p *immer pp*

dich täuscht des Lau - bes

Ped. * *Ped.* *

säuselnd Ge - tön, das la - chend schüt - telt der

pp *pp*

Brangäne.

Wind. Dich täuscht des Wun - sches Un - ge - stüm, zu ver -

molto cresc. *cresc.*

neh - men, was du wähnst: (sie lauscht.)

f *trem.* *dim.*

ich hö - reder Hör - ner Schall.

p *piu p* *pp*

pp
una corda

Isolde.
Nicht Hör-nerschall tönt so

f
p

hold; des Quel-les sanft rie-selnde Wel-le rauscht so won-

p
f

-nig da-her: wie hört ich sie, to-s-ten noch Hör-ner? Im

p
f

Schwei-gen der Nacht nur lacht mir der

p
f

Quell: der mei-ner

pp
f

harrt in schwei-gen der

pp
f

Nacht, als ob Hör - ner noch nah dir schallten,

cresc. *f dim. p.* *cresc.*

willst du ihn fern mir hal - ten?

ff *ff* *p*

Brangäne.

Der dei - ner harrt, o hör mein Fle - hen! des har - ren

cresc. *molto cresc.* *f* *f*

Späher zur Nacht.

Weil du er - blindet, wahnst du den Blick der Welt er -

p *p*

blödet für euch?

Als dort an Schiffes Bord, von Tristans be - bender Hand die

p *p*

bleiche Braut, kaum ihrer mächtig, Kö - nig Marke em - pfing,

als AL - les ver -

p

wirrt auf die Wanken - de sah, der gü - te Kö - nig, mild be - sorgt, die Mü - hender lan - gen

Fahrt, die du lit-test, laut be - klagt: ein Ein-zig-er war's ich achtet' es wohl,

musical notation with lyrics: Fahrt, die du lit-test, laut be - klagt: ein Ein-zig-er war's ich achtet' es wohl, *molto cresc.* *più f* *ff* *p* *pp*

der nur Tri - stan fasst' ins Auge; mit bö-s-licher List,

musical notation with lyrics: der nur Tri - stan fasst' ins Auge; mit bö-s-licher List,

lau - erndem Blick sucht' er in sei - ner Mie - ne zu fin - den, was ihm

musical notation with lyrics: lau - erndem Blick sucht' er in sei - ner Mie - ne zu fin - den, was ihm *poco cresc.*

die - ne. *poco rit.* Tückisch lauschend treff ich ihn oft: *a tempo* der heimlich auch um-

musical notation with lyrics: die - ne. Tückisch lauschend treff ich ihn oft: der heimlich auch um- *p* *cresc.*

garnt, vor Me-lot seid gewarnt! *Isolde.* Meinst du Herrn

musical notation with lyrics: garnt, vor Me-lot seid gewarnt! Meinst du Herrn *f* *f* *p* *ten.*

Me-lot? O, wie du dich trügst! Ist er nicht

musical notation with lyrics: Me-lot? O, wie du dich trügst! Ist er nicht *più p* *p* *Ad.*

Tri - stans treu - e-ster Freund? Muss mein Trau - ter mich

musical notation with lyrics: Tri - stans treu - e-ster Freund? Muss mein Trau - ter mich *più p* *pp*

mei - den. dann weit er bei Me - lot al -

dolce

Brangäne.

lein. Was mir ihn ver-dächtig, macht dir ihn theu - er! Von Tri-stan zu

p cresc. *f dim.* *pp*

Marke ist Me-lots Weg, dort sat er üb - le Saat. Die heut im

poco cresc. *f* *più p*

Rath dies nächt-li-che Ja-gen so ei-lig schnell be-schlossen, ei-nem ed - lern Wild,

p

als dein Wä-fen meint, gilt ihre Jä - gers - list.

Isolde. *
Dem Freund zu

espress.

lieb er - fand die - se List aus Mit - Leid

p zart

Me - lot, der Freund: nun willst du den Treu - en schel - ten?

poco a poco cresc.

Bes - ser als du sorgt er für mich; ihm öff - net er, was

du mir sperrst. O spa - re mir des Zö - gerns Noth! Das

Zei - chen, Brangäne! O gieb das Zei - chen! Lö - sche des

Lich - tes letz - ten Schein! * Red. * Dass ganz sie sich

nei - ge, win - ke der Nacht! Schon goss

sie ihr Schwei - - gen durch Hain und

Haus, schon füllt sie das Herz mit

won ni - gem Graus: o lö - sche das

poco cresc.

Licht nun aus! lö - sche den

poco cresc.

scheu - chen den Schein! Lass

cresc. *f* *più f*

mei - nen Lieb - sten

dim.

ein! Brangäne. O lass die war - nen - de Zün - del lass

ff *p* *ff*

die Ge - fahr sie dir zei - gen! O we - he! We - he!

p *f* *più f*

Ach mir Ar - men! Des un - se - li - gen Trankes!

ff *ff*

Ein wenig mässiger als zuvor.

Dass ich un-treu ein-mal nur der Her-rin Willen trog! Ge-horchtich taub und blind,

dein Werk war dann der Tod: doch deine

Schmach, dei-ne schmah-lich-ste Noth,

mein Werk muss ich Schuld'-ge es wis-sen! Wieder lebhafter.

Isolde. Dein Werk? O thör'-ge Magd! Frau Min-ne kenn-test du

poco rall. Ein wenig mässiger. nicht? Nicht ih-rer Wun-der Macht? Des

kühn-sten Mu-thes Kö-ni-gin? Des

Wel - ten - Wer - dens Wal - te - rin?

Le -

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a strong dynamic *f* in the first measure and a piano dynamic *p* in the second measure. The system concludes with a fermata and a double bar line.

- - - ben und Tod sind un - - - ter - than

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a very piano dynamic *pp* in the first measure, a piano dynamic *p* in the second measure, and a very piano dynamic *pp* in the third measure. The system concludes with a fermata and a double bar line.

ihr,

die sie weht aus

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *cresc.* (crescendo) marking in the second measure. The system concludes with a fermata and a double bar line.

Lust

und Leid,

in

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a piano dynamic *p* in the second measure. The system concludes with a fermata and a double bar line.

Lie - - - - be

wan - - - -

- - - - delnd den

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a piano dynamic *p* in the second measure and a *p dolce* marking in the third measure. The system concludes with a fermata and a double bar line.

Neid.

Des To - des Werk

nahm ich's vermes - sen zur

Musical notation for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a forte dynamic *f* in the first measure, a fortissimo dynamic *fp* in the second measure, a forte dynamic *f* in the third measure, and a fortissimo dynamic *fp* in the fourth measure. The system concludes with a fermata and a double bar line.

Hand, Frau Min - ne hat es

mei - ner Macht ent - wandt. Die Tod - gewei - te

acceler.

p dolce *f* *p*

nahm sie in Pfand. fass - te das Werk in ih - re Hand.

esce. *ff* *dim.*

Sehr zurückhaltend.

Mässig bewegt.

Wie sie es wen - det, wie sie es en - det,

p *p*

was sie mir kü - ret, wo - hin mich füh - ret, ihr

p *p* *p*

ward ich zu ei - gen: nun lass mich ge - hor - sam

p *esce.* *f* *f > p*

poco riten.

Lebhafter bewegt.
zei - gen!

Brangäne.

Und muss - te der Min - ne fü - ekischer

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and ties. The left hand has a bass line with triplets and dynamic markings including *f* and *p*.

Trank des Sin - nes Licht dir ver - lö - schen, darfst du nicht

Second system. Includes the vocal line starting with *cresc.* and piano accompaniment. The piano part continues with slurs and ties.

se - hen, wenn ich dich war - ne: nur hen - te hör, o

Third system. Includes the vocal line and piano accompaniment. The piano part features slurs and ties.

hör' mein Fle - hen! Der Ge - fahr leuch - tendes Licht,

Fourth system. Includes the vocal line and piano accompaniment. The piano part features sextuplets and triplets.

nur hen - te, heut! die

Fifth system. Includes the vocal line and piano accompaniment. The piano part features *cresc.* and *f* markings.

Fa - - ekel dort lö - sche Immer bewegter. Isolde. Die im

Sixth system. Includes the vocal line and piano accompaniment. The piano part features *f*, *dim.*, and *p* markings.

Bu - - sen mir die Gluth ent -

meno f *p* *cresc.*

facht, die mir das Her - ze

più cresc.

bren - - nen macht, die mir als

f

Tag der See - - le lacht, Frau

f *immer f*

Min - - ne will: es wer - - de

Nacht, dass hell

ff *ff*

Ped.

* Ped.

(während sie auf die Fackel zueilt.)

sie dor - ten leuch - te,

wo sie dein Licht ver - scheuchte. (sie nimmt die Fackel
dim. *p* *trem.*

von der Thür.) Zur Warte du! Dort wache treu! Die Leuch -

- te, und wär's meines Lebens Licht, la - chend

sie zu löschen, zag' ich nicht. (Sie wirft die Fackel zur Erde, wo sie allmählich verlöscht.)

(Brangäne wendet sich bestürzt ab, um auf einer äussern Treppe die Zinne zu ersteigen, wo sie langsam verschwindet.)

First system of the musical score, featuring a treble and bass clef. The music is in a minor key. The bass line has a steady eighth-note accompaniment. The treble line has a melodic line with some grace notes. Dynamics include *p* and *più p*.

Second system of the musical score. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with some grace notes. Dynamics include *dim.*, *pp*, and *s*. A performance instruction in German is present: "(Isolde lauscht und späht, zunächst

Third system of the musical score. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with some grace notes. Dynamics include *pp*. A performance instruction in German is present: "schüchtern, in einen Baumgang)". A *Ped.* marking is present in the bass line, and an asterisk *** is placed below the system.

Fourth system of the musical score. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with some grace notes. Dynamics include *pp* and *p*. A performance instruction in German is present: "(Von wachsendem Verlangen bewegt,". A *Ped.* marking is present in the bass line, and an asterisk *** is placed below the system.

Fifth system of the musical score. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with some grace notes. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *p dolce*. A performance instruction in German is present: "schreitet sie dem Baumgang näher, und späht zuversichtlicher)".

Sixth system of the musical score. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with some grace notes. Dynamics include *f*.

Seventh system of the musical score. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with some grace notes. Dynamics include *f* and *cresc.*. A performance instruction in German is present: "(Sie winkt mit einem Tuche, erst seltener, dann häufiger, und

endlich, in leidenschaftlicher Ungeduld, immer schneller.)

First system of musical notation for piano, consisting of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth notes, and the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *p*, *f cresc.*, and *cresc.*

Second system of musical notation for piano, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic textures. The instruction *mit Pedal.* is written below the system.

Third system of musical notation for piano. The right hand has a more active melodic line. Dynamics include *ff* and *p*. The instruction *Immer belebter. (Eine Gebärde)* is written above the system. A *Qd.* (Coda) symbol is present at the end of the system.

Fourth system of musical notation for piano. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *cresc.*. The text *des plötzlichen Entzückens sagt, dass sie den Freund in der Ferne gewahr geworden. Sie streckt sich höher und höher,* is written above the system.

Fifth system of musical notation for piano. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *f*. The text *und um besser den Raum zu übersehen, eilt sie zur Treppe zurück von deren oberster Stufe sie dem Herannahenden zuwinkt.* is written above the system.

Sixth system of musical notation for piano. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *più f*.

Seventh system of musical notation for piano. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *più f*.

SCENE II. (Tristan u. Isolde.) (Jetzt springt sie ihm entgegen.)

più f

Tristan. (stürzt herein.)
I - sol - de!

ff

Isolde.
Tri - stan! Beide. Ge - lieb - te!
Ge - lieb - ter!

ff *f* *ff*

(Stürmische Umarmungen Beider, unter denen sie in den Vordergrund gelangen.)

ff

Sehr lebhaft. (♩ = schneller als zuvor)

fff

Beide. (abwechselnd)
8: Bist du mein? Hab ich dich wie - der? Darf ich dich fas - sen? Kann ich mir trau - en? End - lich!

p *cresc.*

Endlich! An meiner Brust! Fühl ich dich wirklich? Seh ich dich selber? Diess deine Augen? Diess dein

f *p*

Mund? Hier deine Hand? Hier dein Herz? Bin ichs? Bist dus? Halt' ich dich fest?

cresc. *f*

Beide (Die 2 wie zuvor im 2/2)
O Won-

Ist es kein Trug? Ist es kein Traum?

accel. *molto accel.* *molto cresc.* *ff*

ne der See - le, o sü - sse, hehr - ste, kühn - ste, schön - ste,

f *p*

se - ligste Lust! Oh - ne Glei - che! Ue - ber - rei - che! Ue - ber - se - lig!

cresc. *p*

E - wig! E - wig! Un - ge - ahn - te, nie ge - kann - te! Ue - berschwäng - lich

hoch - er hab' - ne! Lust ent - zü - cken!

f *p*

Him - mel - höch - stes Welt - ent - rü -

f *mf*

cken! Mein!

Tri - stan mein! I - sol - de

mein! Mein und dein! Mein und dein! E -

wig! Tri - stan mein, I - sol - de e - wig dein!

Tristan! I - sol - de! Tristan! I - sol - de! E - wig, e -

- wig ein!

Isolde. Wie lan - ge fern! Wie fern so lang! Tristan. so nah! so nah' wie weit! Isolde. O Freun - des.

fein_din, bö - se Fer - ne! Trä - ger Zei - ten zö - gern.de Län - ge!

dim. *f* *più f* *mf*

Tristan. O Weiß und Nä - he! hart ent - zwei - te! Hol - de

ff dim. *f* *ff dim.* *p*

Nä - he! Oe - de Weiß - te! Isolde. Im Dun - kel

cresc. *f*

du, im Lich - te ich! Tristan. Das Licht!

dim. *p* *f*

Das Licht! O dieses Licht, wie lang' ver - losch es

f *p* *dim.*

nicht! Die Son - ne sank, der Tag ver - ging, doch seinen

cresc. *p*

Neid erstickt' er nicht: sein scheu - chend Zei - chen zün - det er an, und

steckt's an der Lieb - sten Thü - re, dass nicht ich zu ihr füh - re
Isolde.
Doch der Lieb - sten Hand

lösch - te das Licht; wess' die Magd sich wehr - te, scheut' ich mich

nicht: in Frau Min - ne's Macht und Schutz bot ich dem

Ta - ge Trutz! Tristan. Dem Ta - ge!
Heftig drängend im dem Ta -

Zeitmaass. - gel. dem tü - ecki - schen Ta - ge, dem

här - - - te - - - sten Fein - - - de Hass und

Immer sehr schnell.

Kla - - - ge!

Wie du das

Licht, o könnt' ich die Leuch - - - te, der Lie - be Leiden zu

rä - chen, dem fre - chen Ta - ge ver - lö - schen! Giebts ei - ne Noth,

giebts ei - ne Pein, die er nicht weckt mit seinem **Sehr schnell.** Schein?

Ein wenig zurückhaltend.

Selbst in der Nacht däm - mern der Pracht

Erste Bewegung.

hegt ihn Liebchen am Haus,

streckt mir drohend ihn aus!

Hegt ihn die Lieb - ste am eig' - nen Haus, im eig' - nen

Musical notation for the first system, including piano accompaniment and a *cresc.* marking.

Sehr lebhaft.

Her - zen hell und kraus hegt ihn tro - tzig einst mein Trau - ter: *poco riten.* Tri - stan,

Musical notation for the second system, including piano accompaniment and dynamic markings *f* and *p*.

der mich be - trog. *a tempo* Wars nicht der Tag, der aus ihm log, als er nach

Musical notation for the third system, including piano accompaniment and dynamic markings *f* and *p*.

Ir - land wer - bend zog, für Mar - ke mich zu frein,

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment and dynamic markings *f*, *dim.*, *p*, *cresc.*, and *più f*.

riten. dem Tod die Treu - e zu weihn? *a tempo* Tristan. Der Tag! Der Tag, der dich um -

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment and dynamic markings *ff*, *p*, and *f*.

gliss, da - hin, wo sie der Son - ne glich, in höchster Eh - ren

Musical notation for the sixth system, including piano accompaniment and dynamic markings *più f*, *ff*, and *p*.

Glanz und Licht, I - sol - den mir ent - rückt! Was mir das

Musical notation for the seventh system, including piano accompaniment and dynamic markings *p* and *f*.

Au-ge so ent-zückt, mein Her-ze tief zur Er-de drückt: in

lich - ten Ta - ges Schein wie war I - sol - de mein?

Isolde. War sie nicht dein, die dich er -

kor? Was log der bö - se Tag dir vor, dass, die für dich be -

schie - - den, die Trau - te du ver - rie - - thest?

Tristan. Was dich um - - gliss mit hehr - - ster.

der Eh - re Glanz, des

Pracht,

Ruh - mes Macht, an sie mein Herz zu

han - gen, hielt mich der Wahn ge - fangen. Die mit des

Schimmers hell - stem Schein mir Haupt und Schei - tel licht be - schien, der Wel - ten Eh - ren

♩. Ta - stacc. - ges - Son - ne, mit ih - rer

Strah - len eit - ler Won - ne,

Allmählig etwas zurückhaltend.
durch Haupt und Scheitel drang mir ein, bis in des Her - zens

tief - sten Schrein. Was dort in keuscher Nacht dunkelverschlossen

wacht, was oh - ne Wiss und Wahn ich dämmernd dort em - pfahn:

dolce

ein Bild, das mei - ne Au - gen zu schaun sich nicht ge -

pp *pp*

trauten, von des Ta - ges Schein be - troffen lag mir's da schimmernd

cresc. *p*

Schnell lebend.
of - fen.

Was mir so rüh - lichschien und hehr, das

p *cresc.* *più cresc.*

Wieder ganz belebt.

rühmt ich hell vor al - lem Heer, vor al - lem Vol - ke pries ich laut der

f *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

Er - de schön - ste Kö - nigs - braut. Immer sehr lebhaft.

f *tr* *ff* *ff*

Dem Neid, den mir der Tag er - weckt; dem Ei - fer, den mein

mf *f* *p* *cresc.*

Glü - cke schreckt; der Missgunst, die mir Eh - ren und Ruhm be - gann zu

Musical notation for the first system, piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music is in a 3/4 time signature. Dynamics include *f*, *p*, *cresc.*, and *sf*.

schwe - ren: denen bot ich Trotz, und treu be - schloss, um Ehr und Ruhm zu

Musical notation for the second system, piano accompaniment. It continues the piano accompaniment from the first system. Dynamics include *f*.

wah - ren, nach Irland ich zu fah - ren. *Sehr schnell. Isolde.* O eit - ler

Musical notation for the third system, piano accompaniment. It includes a section marked *Sehr schnell. Isolde.* with triplets. Dynamics include *ff*.

Ta - ges-Knecht!

Musical notation for the fourth system, piano accompaniment. Dynamics include *ff*, *dim.*, and *p*.

Immer noch sehr bewegt.

Ge - fäuscht von ihm, der dich ge - fäuscht, wie musst dich lie - bend um dich

Musical notation for the fifth system, piano accompaniment. Dynamics include *p*.

lei - den, den, indes Ta - ges fal - schem Pran - gen, von seines Gle - ssens Trug be -

Musical notation for the sixth system, piano accompaniment. Dynamics include *cresc.*, *f*, *p*, and *f*.

fan - gen, dort, wo ihn Lie - * - be heiss um - fass - te, im

Musical notation for the seventh system, piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *molto cresc.*

tiefsten Her - zen hell ich hasste!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics like *f*, *Red.*, and *ff*.

Ach, in des Her - zens

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics like *ff*, *dim.*, and *p*.

Grün - de, wie sehr lebhaft. Schmerz te tief die Wun - de! - a tempo Den

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics like *f*, *molto cresc.*, *ff*, and *dim.*

dort ich heim - lich barg, wie dünkt er mich so

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *p* and *cresc.*

arg, wenn in des Ta - ges Schei - ne der treu - ge - heg - te

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *ff*, *p*, and *f*.

Ei - ne der Lie - be Bli - cken schwand, als Feind nur vor mir stand! Das als Ver -

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *cresc.*, *più f*, and *f*.

rä - ther dich mir wies, dem Licht des Ta - ges wollt' ich ent - fliehn, dort hin in die Nacht

Musical score for the seventh system, featuring piano accompaniment with dynamics like *f*.

Ein wenig mässiger, doch immer noch

dich mit mir ziehn, wo der Täu - schung En -

bewegt.

- de mein Herz mir ver - hiess; wo des Trugs ge -

ahn - ter Wahn zer - rin - ne; dort dir zu

Etwas zurückhaltend.

Wieder weniger

trin - ken ew - ge Min - ne, mit mir

zurückhaltend.

dich im Ver - ein wollt ich dem To -

Sehr belebend.

Tristan.

- de weihn. In dei - ner Hand den sü - ssen

Trank, als ich ihn erkannt, den sie mir bot; als mir die Ah - nung hehr und ge.

wiss zeig - te, was mir die Süh - ne verhiess:

3 *piu f* *ff*

da er - däm - merte mild er - hab' - ner Macht im Bu -

dim. *p* *pp* *cresc.*

sen mir die Nacht; mein Tag war da voll.

f

bracht. *Isolde.* Doch ach, dich täusch - te der fal - sche Trank, dass dir von Neu - em die Nacht ver -

fp

sank: dem ein - zig am To - de lag, den

cresc. *p* *poco cresc.*

Etwas zögernd. gab er wieder dem Tag! *Sehr belebt.* Tristan. O Heil dem Tranke! Heil sei - nem

f *p* *cresc.*

Saft! Heil sei - nes Zau - hers

p *molto cresc.* *f* *p* *cresc.*

heh - rer Kraft! Durch des To - des

cresc. *f* *dim.* *dolce* *p*

Thor, wo er mir floss, weit und

p *p*

of - fen er mir er - schloss, da - rin ich

p

sonst nur träu - mend ge - wacht, das Won - ne -

dolce

reich der Nacht. Von dem Bild in des

p *cresc.* *f* *mf* *dim.*

Her - zens ber - gendem Schrein, scheucht er des

p

Immer mehr belebend. Ta - ges täuschenden Schein, dass nach - sich - tig mein Au -

p *accel.*

ge wahr es zu se - hen

p cresc. f

Lebhaft. a tempo Isolde. Immer lebhafter.

tau - ge. Doch es räch - te sich der verscheuch - te

p espress. cresc. fp cresc.

Tag; mit deinen Sün - den Rath's er pflag: was dir ge - zeigt die

f p fp p dolce

däm - mern - de Nacht, an des Tag - Ge - stir - nes

f p fp

Kö - nigsmacht, muss - test dūs ü - ber - ge - ben, um

f p ff

Viel langsamer werdend.

ein - sam in ö - der Pracht schimmernd dort zu le -

p più p

Wieder lebhafter. Wie er trug ich's nur? Wie er trag'ich's noch?

p più p molto cresc.

nun wa-ren wir Nacht - ge-weih - te.

Der tückische Tag, der Neid - be - rei - te, tren - nen konnt' uns sein

Trug, doch nicht mehr täu - schen sein Lug!

Sei-ne eit - le Pracht, sei-nen prah - len-den

Schein ver-lacht, wem die Nacht den Blick ge - weih-t. Sei-nes flackernden

Lichtes flüch - ti-ge Bli - tze blen - den uns nicht mehr. Wer des

To - des Nacht lie - bend er - schaut,

wem sie ihr tief Ge - heim - niss ver - traut, des

Ta - ges Lü - gen, Ruhm und Ehr, Macht und Ge -

winn, so schim - mernd hehr, wie eit - ler Staub der Son - nen sind

sie vor dem zer - spon - nen!

In des Ta - ges eit - lem Wä - hen bleibt ihm ein ein - zig Seh -

nen, das Etwas gedehnt. Seh - nen hin zur heil - gen Nacht, wo ur - e - wig, ein - zig wahr,

Langsamer und allmähig immer langsamer.

Lie - bes - won - ne ihm lacht!

tr. (Tristan zieht Isolde sanft zur Seite, auf

eine Blumenbank nieder, senkt sich vor ihr auf die Knie und schmiegt sein Haupt in ihren Arm.)

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings like "piu p".

Musical score for the second system, including piano and forte dynamics.

Musical score for the third system, featuring "dim." and "pp dolce" markings.

Mässig langsam.

Musical score for the fourth system, marked "una corda" and "pp".

Tristan. O sink' her - nie - der, Nacht der Isolde. O der

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment.

sink' hernie - der, Nacht der Lie - verges - be, send dass ich gieb Ver - ges -

Lie - be, der, Nacht der gieb Verges - be, send dass ich le -

Musical score for the sixth system, including vocal line and piano accompaniment with "poco cresc." marking.

sen, dass ich le - nim mich auf - be, in dei - nen Schooss, nimu mich auf

Musical score for the seventh system, including vocal line and piano accompaniment with "dim." and "piu p" markings.

in dei - nen Schooss, lö - se von der Welt mich los! Tristan u. Isolde. Ver -

Musical notation for the first system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *pp* and *ppp*.

lo - schen nun die letz - te Leuch - te, - was wir

Musical notation for the second system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *pp*.

dach - ten, was uns däuch - te, all' Ge - *

Musical notation for the third system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *più p* and *p*.

den - ken, all Ge - mah - nen, heil - ger

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *poco cresc.* and *p*.

Dämm - rung heh - res Ah - - nen löscht des

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *poco cresc.*, *poco f*, and *p*.

Wäh - nens Graus welt - - er.lö - send

Musical notation for the sixth system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *cresc.*, *molto cresc.*, and *ff*.

aus. Sehr breit und zurückhaltend. Wieder mässig langsam. Isolde.Barg im Bu - sen uns sich die Son - ne,

Musical notation for the seventh system, including piano accompaniment and vocal line. Dynamics include *dim.*, *più p riten.*, and *p*.

leuch - ten la - chend Sterne der Won - ne. Tristan. Von dei - nem Zau - ber sanft um - spon - nen, vor

Musical notation for the first system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic marking *espress.*

dei - nen Au - gen süß zer - ron - nen; Isolde. Herz an Herz dir, Mund an

Musical notation for the second system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic marking *p dolce*

Mund, Tristan. Ei - nes A - them ein - ger Bund; Beide. sich wonn' - er - bli - det, er -

Musical notation for the third system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic marking *p dolce*

bleicht die Welt mit ih - rem Blen - den: die mir der Tag trü - gen - der.

Musical notation for the fourth system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic markings *piu p* and *pp*

hellt, zu täuschendem Wahn ent - ge - gen ge - stellt, selbst dann bin

Musical notation for the fifth system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic markings *m.d.*, *accol.*, and *cresc.*

ich die Welt: Erstes Tempo Won - ne -

Musical notation for the sixth system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics. Includes dynamic markings *ff* and *dim.*

hehr - - - - - stes We -

Musical notation for the seventh system, including piano accompaniment and vocal line with lyrics.

- ben Lie - be - hei - lig - stes Le -

molto cresc. *ff* *dim.* *p*

- ben, Nie - wie - der - Er - wa - - - chens wahn - los hold - be -

rallent. *a tempo* *pp* *pp* *pp*

(Tristan und Isolde versinken wie in gänzliche Entrücktheit, in der sie, Haupt an Haupt, auf die Blumenbank zurückgelehnt, verweilen.)

Brangäne (von der Zinne her, unsichtbar) Ein -

wuss - ter Wunsch!

pp *ppp*

- sam wa - - - chend in

poco cresc.

der Nacht, wem

poco cresc.

der Traum der

poco cresc.

Lie - - - be lacht,

pp *audrucksvoll*

Ha - - - bet Acht!

pp

Ha - - - bet Acht!

mf *p*

red.

Bald ent - - weicht

piu p *morendo*

die Nacht!

una corda *ppp*

red.

Immer sehr ruhig.

pp

Isolde. Lausch; Ge - liebter!

pp *f dim.*

red. *

Tristan. Lass mich ster - ben!

Isolde (allmalig sich ein wenig erhebend) Neid - - - sche

p *pp* *cresc.*

Tristan (zurück gelehnt bleibend) Isolde.
Wa - che! Nie - er - wa - chen! Doch der Tag muss Tri - stan we - cken?

Tristan (ein wenig das Haupt erhebend) Ein wenig bele-
Lass den Tag dem To - - de wei - - chen!

bend. Isolde. Tag und Tod, mit glei - chen Strei - chen, soll - ten uns' -

- re Lieb' er - rei - chen? Sehr ruhig. Tristan (sich mehr aufrichtend)
Uns' - re Lie - be? Tri - stans Lie - be?

Dein' und mein', I - sol - des Lie - be? Wel - ches To - des Strei - chen

könn - te je sie wei - - chen? Stünd' er vor mir, der mächt'ge Tod, wie er mir Leib und

Le - ben bedroht, die ich so wil - lig der Lie - be lasse, wie wä - re seinen Streichen die Lie - be

(immer inniger mit dem Haupte sieh an Isolde schmiegend)

selbst zu er - rei - chen? **Etwas zögernd.** Stürb' ich nun

f *dim.* *p* *più p*

ihr, der so gern ich ster - be, wie könn - te die Lie - be mit mir

pp *poco cresc.*

ster - ben, die e - wig le - ben, de mit mir en - den? Doch

più cresc. *f* *ff*

Langsam (wie zuvor $\text{♩} = \text{♩}$) **a tempo**
stür - be nie sei - ne Lie - be, wie stür - be dann Tri - stan sei - ner

p *ff* *dim.* *p* *ff*

Etwas zögernd.
Lie - be?

dim. *più p* *pp*

Etwas belebend, aber unmerklich. Isolde. Doch uns're Lie - be, heisst sie nicht

sehr weich *p espr.* *ff*

Tri - stan und I - solde? Dies sü - sse

p *più p* *p ausdrucksvoll*

Wörtlein: und, was es hin - det, der Lie - be

Bund, wenn Tri - stan stirbt, zer - stört' es nicht der

Sehr ruhig.

Tod?

Tristan.

Was stür - bedem Tod, als was uns stört, was Tri - stan

wehrt I - sol - de im - mer zu lie - ben, e - wig ihr nur zu

le - ben?

Isolde.

Doch dieses Wörtlein: und, wär' es zerstört wie

andere als mit Isoldes eignen Le - ben wär' Tri - stan der Tod ge -

Nicht schleppend.

ge - ben?

(Tristan zieht, mit bedeutungsvoller Gebärde, Isolde sanft an sich.)

Die Achtel wie die des oberen 3/4 Taktes.

Tristan.
So star - ben wir, um un - ge -

ppp 8 *trem.*

trennt, e - wig ei - nig, oh - - - ne

pp

End, ohn' Er - wa - chen, ohn' Er - ban - gen,

pp

na - - men - los in Lieb um - fan - - gen, ganz uns

pp

selbst ge - ge - - ben, der Lie - be nur zu

mf *poco cresc.*

Isolde (wie in sinnender Entrücktheit zu ihm aufblickend.)
le - - - ben So stür - ben wir, um un - - ge -

dim. *ppp* *pp*

Tristan.
trennt, E - - wig ei - nig, oh - - - ne

sempre pp

End', Isolde. ohn' Er - wa - chen, Tristan. ohn' Er -

poco cresc.

ban - gen, Beide. na - men - los in Lieb um -

cresc.

fan - gen, ganz uns selbst ge - ge -

pp cresc.

ben, der Lie - be nur zu

br.

le. Brangäne. Habet Ach! (Isolde neigt, wie über -

un poco cresc.

wältigt, das Haupt an seine Brust) Ha - bet Ach!

f p

Schon weicht dem Tag die

piu p

Nacht!

Tristan (lächelnd zu Isolde geneigt.)
Soll ich lau - - - - - sehen?

Isolde (schwärmerisch)
Lass mich

zu Tristan aufblickend.)
ster - ben!

Tristan.
Muss ich wa - - - - - chen?

Isolde.
Nie er - wa - chen!

Tristan.
Soll der Tag noch Tri - stan

wecken?

Isolde. (begeistert)
Lass den Tag dem To - de

Immer mehr belebend.
wei - chen!

Tristan. Des Ta - - - - - ges
Dräu - en nun

trotz- ten wir so? Isolde. (mit wachsender Begeisterung)
Sei- nem Trug e - -

f *dim.*

Immer belebter. Tristan.
- wig zu fliehn! Sein dämmernder Schein ver- scheuch- te uns

p *cresc.*

Isolde. (mit grosser Gebärde, ganz sich erhebend) Lebhaft, mit Steigerung.
nie? E - wig wahr' uns die Nacht! (Tristan folgt ihr, sie umfängen)

f *p* *sp*

sich mit schwärmerischer Begeisterung.)

sp *sp molto cresc.*

Sehr lebhaft und schnell.
Beide. Ew- - ge Nacht,

rallent. *piu f* *ff* *dim.*

- sse Nacht!

dolce *p* *molto cresc.*

Hehr er hab - ne, Lie - bes -

ff *p dol.*

Qd. * *Qd.* * *Qd.* *

nacht! Wen du um - fangen, wem du ge - lächt, wie wär' oh - ne

pp *3*

Qd. * *Qd.* * *Qd.* *

Ban - gen aus dir er je er - wacht? Nun

cresc. *f*

Qd. * *Qd.* *dim.*

ban - ne das Ban - gen, hol - der Tod, seh -

p *cresc.* *ff*

Qd. * *Qd.*

- nend ver - lang - ter Lie - bes - tod! In dei - nen Ar -

dim. *dolce*

* *p*

men, dir ge - weiht, ur - hei - lig Er - war - men von Er -

poco cresc. *piu cresc.*

Qd. * *Qd.*

wa - chens Noth be - freit! Wie es fas - sen,

molto cresc. *ff*

Qd. * *p*

wie sie las - sen, die - se Won - ne, fern der Son - ne, fern der

cresc.

Ta - - ge Tren - nungs - kla - ge! Oh - ne Wäh - nen,

dim.

sanf - - tes Seh - nen! Oh - ne Ban - gen, süß' Ver -

p dolce

lan - - gen oh - ne We - hen, hehr Ver - ge - hen!

p dolce

oh - - ne Schmach - ten hold' Um - nach - - ten!

p dolce

oh - - - ne Mei - - - den, oh - - - ne

cresc.

p

molto cresc.

Schei - - - den, traut al - - - lein,

pp

ppp

e - wig heim, in un - ge -

And. *poco cresc.*

mess - nen Räu - men, ü -

dim. *p/And.*

- ber sel - ges Träu - men: Isolde. Du, I - sol - de,

pp *dolce And.*

Tri - stan, ich. Ich, I - sol - de,

dolce And.

Isolde. Nicht mehr I - solde! Tristan. Nicht mehr Tri - stan!

piu p *morendo And.*

Sehr drängend. Beide. Oh - ne Nen - nen, oh - ne Tren - nen, neu Er -

molto cresc. *tremolo*

ken - nen, neu Ent - bren - nen, end - los e -

f *piu f*

Immer etwas drängend.

- wig ein - be - wusst: e -

ff

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

- wig end - los, e - wig end - los, heiss er -

ff

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

glüh - - - ter Brust höch - - - ste

mp

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

Lie - - - bes - lust, end - - - los, e - - - wig,

cresc. *più f*

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

heiss er - - - glüh - - - ter Brust höch - - -

p

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

- ste Lie - - - bes - lust! Höchst - - -

cresc. *molto cresc.*

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

- ste Lie - - - bes - lust!

p

♩. * ♩. * ♩. * ♩. *

SCENE III.

(Brangäne stösst einen grellen Schrei aus. Tristan und Isolde bleiben in verzückter Stellung.)

Sehr schnell.

Just!

Kurwenal (stürzt
Ret - tedich,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *ff* and *fp*, and a tempo instruction "Sehr schnell". The score includes a first ending bracket and a repeat sign.

mit entblösstem Schwert herein. Er blickt mit Entsetzen, hinter sich in die Scene zurück.)

Tristan!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *f* and *ff*, and a tempo instruction "Sehr lebhaft". The score includes a first ending bracket and a repeat sign.

Sehr lebhaft.

Marke, Melot und Hofleute (in Jägertracht) kommen aus dem Baumgange lebhaft nach dem Vordergrunde, und hal-

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *ff* and *p*, and a tempo instruction "Sehr lebhaft". The score includes a first ending bracket and a repeat sign.

ten entsetzt der Gruppe der Liebenden gegenüber an. Brangäne kommt zugleich von der Zinne herab, und stürzt

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *piu f* and *ff*, and a tempo instruction "Sehr lebhaft". The score includes a first ending bracket and a repeat sign.

auf Isolde zu. Diese, von unwillkürlicher Scham ergriffen, lehnt sich mit abgewandtem Gesicht auf die Blumenbank.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *dim.*

Tristan, in ebenfalls unwillkürlicher Bewegung, streckt mit dem einen Arm den Mantel breit aus, so dass er I-

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p*, *piu p*, and *pp*, and a tempo instruction "Sehr lebhaft". The score includes a first ending bracket and a repeat sign.

solde vor den Blicken der Ankommenden verdeckt. In dieser Stellung verbleibt er längere Zeit unbeweglich, den

Musical score for the seventh system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *sempre pp* and a tempo instruction "Allmählig etwas langsamer".

starren Blick auf die Männer gerichtet, die in verschiedener Bewegung die Augen auf ihn heften. — Morgendämmerung.

morendo

Tristan.
Der ö - de Tag, zum

pp

letz - ten Mal! Mässig bewegt.

Melot (zu Marke)
Das sollst du, Herr, mir

sa - gen, ob ich ihn recht ver - klagt? Das dir zum Pfand ich gab,

ob ich mein Haupt ge - wahrt? Ich zeig' ihndir in off - ner That; Namen und

piu cresc. -

f

Ehr' hab' ich getreu vor Schan - de dir be - wahrt. Marke (nach tiefer Erschütterung,

f

p

sehr ausdrucksvoll

mit bebender Stimme) Tha - test du's wirk - lich? Wähnst du das?

dim.

p

cresc.

f dim.

Sieh ihm dort, den treu - sten al - ler Treuen;

blick auf ihn, den

Musical notation for the first system, piano accompaniment. It consists of two staves with various notes and rests. Dynamics include *p* and *p*.

freund - lichsten der Freunde:

sei - ner Treue frei - ste That traf mein

Musical notation for the second system, piano accompaniment. Dynamics include *p*, *p*, and *cresc.*

Herz mit schmerzlichem Ver - rath.

Trog' mich

Musical notation for the third system, piano accompaniment. Dynamics include *piu cresc.*, *ff*, and *dim.*

Tri - stan, sollt ich hof - fen, was sein Trü - gen mir ge - trof - en,

sei durch Melofs

Musical notation for the fourth system, piano accompaniment. Dynamics include *poco cresc.*, *f*, and *p*.

Rath **Lebhaft.** red - lich mir be - wahr?

Tristan (krampfhaft heftig) Tags - ge - spen - ster, Mor - gen -

Musical notation for the fifth system, piano accompaniment. Dynamics include *piu p poco rit.*, *fp*, and *fp*.

accel. träu - me! täuschend und wüst! Entschwebt! Ent - weicht!

Musical notation for the sixth system, piano accompaniment. Dynamics include *fp cresc.*, *piu f*, and *ff dim.*

Marke (mit tiefer Ergriffenheit) Mir diess?

Sehr zurückhaltend. Diess, Tri - stan mir?

Etwas bewegter, doch streng Wohin nun Treue, da Tri -

Musical notation for the seventh system, piano accompaniment. Dynamics include *p*, *piu p*, *pp*, *pp*, and *piu p*.

- stan mich be - trog? Wohin nun Ehr' und äch - te Art, da al - ler Eh - ren Hort, da Tri -

p *cresc.*

- stan sie ver - lor? Die Tri - stan sich zum Schild erkor, wohin ist Tugend nun ent -

riten. *f* *ten.* *cresc.* *Ad.*

flohn, da meinen Freund sie flieht, da Tri - stan mich ver - rieth? (Tristan

rallent. *Wieder mässig langsam.* *rallent.* *ausdrucksvoll und weich*

Ad. *dim.* *p* *Ad.* *p*

senkt langsam den Blick zu Boden; in seinen Mienen ist, während Marke fortfährt, zunehmende Trauer zu lesen.) Marke

Wo - zu die

cresc. *f* *dim.* *p*

Belebend.

Dien - ste oh - ne Zahl? der Eh - ren Ruhm, der Grö - sse Macht, die Mar - ken du ge -

p *poco cresc.*

Mehr belebend.

wannst, musst Ehr' und Ruhm, Gröss' und Macht, musste die Dienste oh - ne Zahl dir Mar - ke's Schmach be -

p *cresc.* *f*

zah - len? Dünk - te zu we - nig dich sein Dank, dass,

dim. *più p*

was du mir er_wor_ben, Ruhm und Reich, er zu Erb und Ei - - - gen dir

gab? *sf* Da kinderlos einst schwand sein Weib, *p* so lieb' er dich, dass nie auf's Neu's ich

Belebt. Mar - ke wolt' ver - mäh - len. Da al - les Volk zu Hof und Land mit Bitt' und

Dräuen in ihn drang, die Kö - ni_gin dem Lande, die Gat - tin sich zu kie - sen, da selber

du den Ohm beschworst, des Ho - fes Wunsch, des Lan - des Willen gü - lich zu er - fül - len; in

Wehr wi - der Hof und Land, in Wehr selbst ge - gen dich, mit List und Gü - te wei - ger - te er

sich, bis, Tri - stan, du ihm droh - test, für im - mer zu mei - den Hof und Land, Belebend.

würdest du selber nicht entsandt, dem König die Braut zu freih. Da

Musical notation for the first system, including piano and bass staves with dynamics like *cresc.*, *f*, and *p*.

Viel langsamer.

liess er's denn so sein. Diess wunderhehre Weib,

Musical notation for the second system, including piano and bass staves with dynamics like *p* and *pp*.

das mir dein Muth erwarb, wer durft' es sehen, wer es kennen, wer mit Stolz sein es

Musical notation for the third system, including piano and bass staves with dynamics like *p* and *poco cresc.*.

nennen, ohne selig sich zu preisen? Der mein Willen nie zu nahen wagte, der mein

Musical notation for the fourth system, including piano and bass staves with dynamics like *p*, *pp*, and *rit. cresc.*.

Wunsch ehrfurchtscham ent-sagte, die so herrlich hold, er haben mir die See le muss - te

Musical notation for the fifth system, including piano and bass staves with dynamics like *p*, *p dolce*, and *poco cresc.*.

la - - - ben, trotz Feind und Gefahr, die fürstliche Braut brachtest du mir

Musical notation for the sixth system, including piano and bass staves with dynamics like *f* and *dim.*.

Wieder bewegter.

dar. Nun, dadurch

Musical notation for the seventh system, including piano and bass staves with dynamics like *dim.*, *p*, *f*, and *trem.*.

sol_ chen Besitz mein Herz du fühl_ samer schufst, als sonst, dem Schmerz, dort, wo am

mf *pp*

weichsten, zart und of_ fen, würd' es ge_ trof_ fen, nie zu hof_ fen, dass je ich könn_ te ge_

p cresc. *fp*

sun_ den: warum so sch_ rend, Un_ - se - li_ ger, dort nun mich ver_

p *cresc.* *più f* *ff* *dim.*

wun_ den? Dort, mit der Waf_ fe quä lendem Gift, das Sinn und Hirn mir sen_ gend ver_

p *f* *p*

seht, das mir dem Freund die Treu_ e ver_ wehrt, mein off_ - nes

p *dim.* *p* *cresc.*

Herz er_ füllt mit Ver_ dacht, dass ich nun heimlich in dunk_ ler Nacht den Freund

poco accel. *poco cresc.*

lau_ schend be_ - schlei_ - che, meiner Eh_ - ren En_ de er_ rei_

rallent. *dim.* *p* *pp* *ff*

che?

Die kein Him - mel er - löst, warum mir die se Hölle?

Die kein E - led. lend sühnt, wa -

Sehr langsam, a tempo
rum mir die se Schmach?

Sehr langsam.
Den un erforschlich

tief ge - heimnissvol len Grund, wermacht der Welt ihn kund?

Langsam.

Tristan (mitleidig das Auge zu Marke erhebend.)

O Kö - nig, das kann ich dir nicht sa - gen,

und was du frägst, das kannst du nie er - fah - ren.

(Er wendet sich zu Isolde, die sehnsüchtig zu ihm aufblickt.)

sf. *p* *p* *mf* *dim.* *più p* *morendo* *rallent.*

Mässig langsam. (• langsamer als zuvor die •)

Tristan. (zu Isolde)
 Wo - hin nun Tri - stan

p *ruhig* *mf* *dim.*

schei - det, wilist du, I - sold, ihm fol - gen? Dem

p *pp* *pp* *ppp* *dolce*

Ed. * Ed. *

Land, das Tri - stan meint, der Son - ne Licht nicht scheint, es ist das dun - kel - nächt' - ge

poco rit. *a tempo*

pp

Land, daraus die Mut - termich ent - sandt, als den im To - de sie em - pfan - gen, im

dolce

Tod' sie liess an das Licht ge - lan - gen.

pp *pp*

Ed. * Ed. *

Was, da sie mich ge - bar, ihr Lie - besber - ge war, das Wun - derreich der Nacht, aus

pp *dolce*

Ed. * Ed. *

der ich einst er_wacht; das bie_tet dir Tri - stan, da - hingehet er vor -

poco riten. *a tempo* *dolce*

an: ob sie ihm fol - ge treu und hold, das sag ihm nun I -

cresc. *f* *dim.* *p* *più p espress.*

sold! **Etwas bewegt.** Isolde. Als fürein fremdes Land der Freund sie einstens warb, dem

p *pp*

Langsamer. *rall.* *a tempo*
Un_hol - den treu und hold musst' I - sol - de fol - gen. Nun führst du in dein

p *più p* *pp* *p* *più p*

Ei - gen, dein Er - be mir zu zei - gen, wie flöhlich wohl das Land, das

pp

riten. *a tempo*
al - le Welt um_spannt? Wo Tristan's Haus und Heim, da keh'r I - sol - de

dolce

ein: auf dem sie fol - ge treu und hold, den Weg nun *rallent.* *molto rit.* zeig' I -

cresc. *f* *dim.* *p* *più p* *pp*

Langsam und zögernd.

(Tristan neigt sich langsam über sie, und küsst sie sanft auf die Stirn.)

sold'.

pp *morendo*

And. *

Lebhaftes Zeitmaass.

(Melot fährt wüthend auf.)

Melot. Verräther! ha! zur Ra - che, König!

f

Tristan (zieht sein Schwert und wendet sich schnell um.)

Du - dest du die - se Schmach?

Wer wagt sein Le - ben an das

f

mei - ne?

(Er heftet den Blick auf Melot.)

Mein

ff *f* *dim.* *f*

Etwas zurückhaltend.

Freund war der, er minnte mich hoch und theuer;

p *cresc.* *tr.* *p* *cresc.*

um a tempo

Ehr' und Ruhm mir *poco rit.* war er besorgt wie

f *cresc.* *tr.* *p*

acc. kei - ner: zum Ue - bermuthtrieber mein Herz; die Schaar führt er,

cresc. *f* *p*

Noch lebhafter. Sehr lebhaft.

diemich gedrängt, Ehr' und Ruhm mir zu meh - ren, dem Kö - nig dich zu ver -

molto rit.
ff
p

Etwas langsamer.

mäh - len! Dein Blick, I - sol - de, blen - det' auch

f
p

ihn, aus Ei - fer ver - rieth mich der Freund dem Kö - nig, den ich verrieth.

acceler.
p
cresc.
f
riten.
dim.
p
f

Wieder lebhaft.

(Er dringt auf Melot ein.)

f
p
cresc.

Wehr'dich Melot!

(Als Melot ihm das Schwert entgegenstreckt, lässt Tristan das seinige fallen und

f
ff
trem.
ff
ff

sinkt verwundet in Kurwenals Arme. Isolde stürzt sich an seine Brust. Marke hält Melot zurück.) Der Vorhang fällt

marcato.
p

schnell.

f
trem.
dim.
piu p
ff

DRITTER AUFZUG.

Mässig langsam.

The musical score consists of seven systems of piano and vocal parts. The piano part is written in the left hand, and the vocal part is in the right hand. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Mässig langsam'.

System 1: Piano starts with *f*, then *dim.*, *p*, and *più p*. The vocal part is marked *gedehnt*.

System 2: Piano has *pp* and *poco cresc.*. The vocal part is marked *gedehnt*, *ausdrucksvoll*, and *poco cresc.*. There are two 'Red.' markings with asterisks.

System 3: Piano has *f*, *p*, *cresc.*, *f*, and *dim.*. The vocal part is marked *sehr lang*.

System 4: Piano has *p*, *gedehnt più p*, *pp*, *pp*, and *weich und ausdrucksvoll*. There are two 'Red.' markings with asterisks.

System 5: Piano has *dim.*, *pp*, *p*, and *cresc.*.

System 6: Piano has *più cresc.*, *più f*, *ff*, and *dim.*. There is one 'Red.' marking with an asterisk.

System 7: Piano has *p* and *più p*.

(Der Vorhang auf)

Burggarten. Zur einen Seite hohe Burggebäude, zur andren eine niedrige Mauerbrüstung, von einer Warte unterbrochen. im Hintergrunde das Burgthor. Die Lage ist auf felsiger Höhe anzunehmen; durch Oeffnungen blickt man auf einen weiten Meereshorizont. Das Ganze macht den Eindruck der Herrenlosigkeit, übel gepflegt, hier und da schadhafft und bewachsen. Im Vordergrund, an der inneren Seite liegt Tristan unter dem Schatten einer grossen Linde, auf einem Ruhebett schlafend, wie leblos ausgestreckt. Zu Häupten ihm sitzt Kurwenal, in Schmerz über ihn hingebeugt, und sorgsam seinem Athem lauschend. Von der Aussenseite hört man einen Hirtenreigen blasen.

pp gedehnt più p morendo (Engl. Horn auf der Bühne.)

p f dim. p sf

p f dim. p

f dim. p cresc.

p ff dim. p cresc.

f dim. p

sf p accel. cresc.

rallent. a tempo 3

f dim. p cresc. f dim.

poco rallent. molto riten. a tempo trem.

f pp

(Der Hirt erscheint mit dem Oberleibe über der Mauerbrüstung und blickt theilnehmend herein.)

Hirt.
Kurwenal! He! Sag' Kurwenal! Hör doch, Freund! Wacht er noch nicht?

sf p

(Kurwenal wendet ein wenig das Haupt nach ihm.) **Kurwenal.** (er schüttelt traurig mit dem Kopfe) Erwachte er. wär's doch nur um für im-mer zu ver-

schei - den:

a tempo

erschien zu - vor die Aerz - tin

nicht, die einz' - - ge, die uns hilft.

Sahst du noch

nichts? kein Schiff noch auf der See?

Hirt.

Eine and're Wei - se hör - test du

dann, so lustig als ich sie nur kann.

Nun sag' auch ehr-lich, alter

Freund: was hats mit un-serm Herrn?

Kurwenal.

Lass die Frage:

du kannst's doch nie er-fahren. Eif-ri-g spä-h; und siehst du ein Schiff, so spie-le lustig und

(Der Hirt, wendet sich und späht, mit der Hand überm Aug' nach dem Meer aus.)

hell!

a tempo *sehr gedehnt*

f *dim.* *più p*

Hirt.
Oed' und leer, das Meer!

(Er setzt die Schalmei an

pp *p*

den Mund und entfernt sich blasend.)

cresc. *f* *p* *f* *accel.*

ritard. *dim.* *p* *pp*

allmählig schwindend *sehr zögernd*

a tempo

Tristan (bewegungslos, dumpf.) (er schlägt die Augen auf und wendet das Haupt ein wenig) Kurwenal (fährt erschrocken auf) Tristan.
Die alte Wei - se; was weckt sie mich? Ha! Wo? bin ich?

pp *poco cresc.*

Lebhaft.
Kurwenal.

Ha! diese Stimme! Sei - ne Stim - me!

p *cresc.* *f*

Tri - stan! Her - re! Mein Held! Mein

fp *f*

Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. * Ed. *

Tri-
trise.
pp
Ad. * *Ad.* *

Tristan (mit Anstrengung) Kurwenal.
 Wer ruft mich? End - lich! End - lich!

Le - ben, o Le - ben! Sü - sses
dim.
Ad. * *Ad.* *

Le - ben, meinem Tri - stan neu ge - ge - ben! Tristan (matt) Kur - wenal -
rallent. *piu p*
 Etwas langsamer.

du? Wo war ich? wo bin ich? Vorheriges Zeitmaass. (♩ = ♩)
pp *p*

Kurwenal.
 Wo du bist? In Frie - den, si - cher und frei!
cresc. *nicht zu kurz gestossen*

Ka - re - ol, Herr: kennst du die Burg der
pp *cresc.*

Vä - ter nicht? Tristan. Kurwenal.
Mei - ner Vä - ter? Sieh dich nur um!

f *p* *dim.*

Tristan. Kurwenal.
Was er.klang mir? Belebend. Des Hir - ten Wei - se

pp *p*

hör - test du wie - der; am Hü - gel ab

cresc. *f*

Tristan.
hü - tet er dei - ne Heer - de. Mei - ne Heer - de?

f *dim.* *p*

Kurwenal. Belebend.
Herr, das mein ich! Dein das Haus, Hof und Burg!

cresc. *sp* *cresc.*

Das Volk ge - treu dem trau - ten Herrn, so gut es

f *sp*

konnt', hat's Haus und Hof ge - pflegt, das

cresc. *piu f*

einst mein Held zu Erb' und Ei - gen an Leut'und Volk verschenkt, als Al - les er verliess, in

f
p

fremde Land' zu ziehn. *tr*
Tristan. In welches Land?
Kurwenal. Hei! *>* nach

f *dim.* *p* *molto cresc.*

Ein wenig breiter.
Kornwall: kühn und won - nig, was sich da Glan - zes, Glü - ckes und

Eh - ren Tri - stan, mein Held, hehr er - trotz! *poco rall.*
f *5* *5* *dim.*

Etwas langsamer.
Tristan. Bin ich in Cornwall?
Kurwenal. Nicht doch: in Ka - re - ol. gedehnt

p *f*

Etwas bewegter.
Tristan. Wie kam ich her?
Kurwenal. Heinnun! Wie du kamst? Zu Ross rittest du nicht; ein

piu p *p* *cresc.* *dim.*

Schifflein führte dich her; doch zu dem Schifflein hierauf den Schultern trug ich dich;

p *cresc.*

Etwas zurückhaltend. Immer mehr belebend.

die sind breit: sie trugendich dort zum Strand.

Musical notation for the first system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with triplets and a dynamic marking of *f*. The bass part provides harmonic support with chords and a dynamic marking of *p*. The lyrics are "die sind breit: sie trugendich dort zum Strand." The word "Nun" is written above the final measure.

Musical notation for the second system, including piano and bass staves. The piano part continues the melody with triplets and a dynamic marking of *cresc.*. The bass part continues with chords. The lyrics are "bist du da -".

Musical notation for the third system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with triplets and a dynamic marking of *p cresc.*. The bass part continues with chords. The lyrics are "heim, da - heim zu Land,".

Etwas breiter.

Musical notation for the fourth system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with a sextuplet and a dynamic marking of *f*. The bass part continues with chords. The lyrics are "im äch - ten Land, im Hei - mathland, auf".

eig' - ner Weid und Won - ne, im Schein der al - ten Son - ne, da -

Musical notation for the fifth system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with a dynamic marking of *immer f*. The bass part continues with chords. The lyrics are "eig' - ner Weid und Won - ne, im Schein der al - ten Son - ne, da -".

Etwas zurückhaltend.

Sehr allmählig ein wenig zu -

rin von Tod und Wunden du se - lig sollst ge - sun - den. (Er schmiegt sich an Tristans Brust.)

Musical notation for the sixth system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with a dynamic marking of *f* and a *dim.* marking. The bass part continues with chords and a dynamic marking of *p*. The lyrics are "rin von Tod und Wunden du se - lig sollst ge - sun - den. (Er schmiegt sich an Tristans Brust.)".

rückhaltend.

Musical notation for the seventh system, including piano and bass staves. The piano part features a melody with a dynamic marking of *piu p*. The bass part continues with chords. The lyrics are "rin von Tod und Wunden du se - lig sollst ge - sun - den.".

Mässig langsam.

Tristan. Dünkst du das? Ich weiss es

Tristan. Dünkst du das? Ich weiss es

dim. *pp*

p espress.

an_ders, doch kann ich's dir nicht sagen. Wo ich er_wacht,

pp *pp*

weil't ich nicht; doch wo ich weil_te, das

kann ich dir nicht sagen. Die Son_n e sah ich nicht, noch sah ich Land und Leute:

piu p *pp*

doch, was ich sah, das kann ich dir nicht sagen. Ich war, wo

ppp *pp*

ich von je ge_w e - sen, wo_hin auf je ich geh: im wei - ten Reich der Wel - ten.

pp *pp*

nacht. Nur ein Wis_sendort uns ei - gen: gött - lich ew' - ges

pp *p* *p*

Sehr langsam.

Ur - Ver - ges - sen! Wie schwand mir sei - ne Ah - nung? Sehn - sücht' - ge

ppp rit. *pp*

Sehr allmählig belebend.

Mahnung, nenn' ich dich, die neu dem Licht des Tag's mich zu - ge - trie - ben?

pp *cresc.* *poco cresc.* *pp*

espress.

Was ein - zig mir ge - blie - ben, ein

poco f *dim.* *pp* *cresc.* *f*

heiss - in - brün - stig Lie - ben, aus To - des Won - ne - Grau - en jagts mich, das

dim. *p cresc.* *f* *pp* *cresc.*

Licht zu schau - en, das trü - gend, hell und gol - den noch dir, I -

p cresc. *f* *ff*

Belebt, doch nicht schnell.

sol - den, scheint!

I - sol -

dim. *p* *f* *f* *ff*

- de noch im Reich der Son - ne! Im

f *p*

Ta - ges - schim - mer noch I - sol -

f *cresc.* *più f*

Wel - ches Seh - nen!

f *ten.* *sf* *cresc.*

Wel - ches Ban - gen! Immer mehr belebend. Sie zu

fz. *sf* *cresc.* *ten.*

se - hen, welch' Ver - lan - gen!

fz. *ten.* *cresc.*

Kra - chend hört' ich hin - ter mir schon des

f *p* *più p* *dim.*

To - des Thor sich schlie - ssen: weit nun steht es wie der

cresc. *pp* *poco cresc.*

of - fen; der Son - ne Strah - len sprengt' es

fp *più cresc.* *sf*

auf mit hell er - schloss'nen Au - - - gen muss ich der Nacht ent -

piu f *p* *molto cresc.*

tau - - - chen; **Bewegt.** sie zu su - - - chen,

f *p* *f*

sie zu se - hen, sie zu fin - - den, in der ein - zig zu ver -

p *f* *p* *dim.*

ge - hen, zu *rallent.* ent - schwin - den Tri - stan ist **Etwas gedehnt.** ver - gönnt.

piu p *p* *f*

Weh, nun wächst, bleich und bang, mir des

p *sf* *p* *piu f sf* *f* *sf*

Ta - ges wil - der Drang; grell und *accel.* tau - - - schend sein Ge -

p *sf* *piu f* *p* *trem.* *p*

stirn weckt zu Trug und Wahn mir das

p *cresc.*

Hirn!

più f cresc.

fluch - - - - - ter Tag mit deinem Schein! Wachst du

riten. accel. riten. accel.

f trem. f trem. ff

Sehr bewegt.

wig mei - - - - - ner Pein? Brennt sie e - - - - - wig die - - - - - se Leuch - - - - -

dim. ff trem.

te, die selbst Nachts von ihr mich scheuch - - - - - te? Ach, I - - - - -

Sehr allmählig langsamer werdend.

sol - - - - - de, sü - - - - - sse Hol - - - - - de! Wann end - - - - - lich,

dim.

wann, ach wann? lö - - - - - schest du die Zün - - - - - de, dass sie mein

Immer ruhiger. (immer mehr ermattend)

Glück mir kün - - - - - de? Das Licht, wann löscht es aus?

più p dim. più p p

(Er sinkt, erschöpft, leise zurück.)

Wann wird es Nacht im Haus?

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal line with lyrics "Wann wird es Nacht im Haus?". The piano part includes triplets and dynamic markings like *piu p* and *pp*.

Mässig beginnend, und schnell bewegter.

Kurwenal (nach grosser Erschütterung aus der Niedergeschlagenheit sich aufraffend)

Der einst ich trotz' aus Treu' zu dir, mit dir nach

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal line with lyrics "Der einst ich trotz' aus Treu' zu dir, mit dir nach". The piano part includes triplets and dynamic markings like *p* and *cresc.*

Stark belebend.

ihr nun muss ich mich seh - - - - - nen.

Glaub' meinem Wort: du sollst sie

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment and vocal line with lyrics "ihr nun muss ich mich seh - - - - - nen. Glaub' meinem Wort: du sollst sie". The piano part includes triplets and dynamic markings like *cresc.* and *f*.

sehen, hier und heut;

den Trost, kann ich dir

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment and vocal line with lyrics "sehen, hier und heut; den Trost, kann ich dir". The piano part includes triplets and dynamic markings like *f*.

ge - - - - - ben,

ist sie nur selbst noch am Le - - - - - ben.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment and vocal line with lyrics "ge - - - - - ben, ist sie nur selbst noch am Le - - - - - ben.". The piano part includes triplets and dynamic markings like *dim.* and *piu p*.

Langsamer. Tristan (sehr matt)

Noch losch das Licht nicht aus,

noch ward's nicht Nacht im

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment and vocal line with lyrics "Noch losch das Licht nicht aus, noch ward's nicht Nacht im". The piano part includes triplets and dynamic markings like *pp* and *trem.*

Haus: I - sol - - - - - de lebt und wacht, sie rief mich aus der Nacht.

Musical score for the seventh system, featuring piano accompaniment and vocal line with lyrics "Haus: I - sol - - - - - de lebt und wacht, sie rief mich aus der Nacht.". The piano part includes triplets and dynamic markings like *p* and *pp*.

Schnell belebend.

Kurwenal.

Lebt sie denn, so lass dir Hoff- nung

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*, *cresc.*, and *p*.

lachen! Muss Kurwenal dumm dir gel-ten, heut'

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *p*.

sollst du ihn nicht schel-ten.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *Ad.*

Wie todt

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *dim.* and *p*.

lagst du seit dem Tag, da Me-let, der Ver-ruch-te, dir ei-ne Wun-de schlug.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *cresc.*, *f*, and *f*.

Die bö-se Wun-de, wie sie

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamics *dim.* and *p*.

hei-len? Mir thör'-gem Man-ne

Musical score for the seventh system, featuring piano accompaniment with dynamics *p dol.*

dünkt' es da, wer einst dir Mo - rold's Wun - de

Musical notation for the first system, including piano and bass staves with lyrics 'dünkt' es da, wer einst dir Mo - rold's Wun - de'. The piano part features a melody with a *p* dynamic marking.

schloss, der heil - te leicht die Pla - - - gen, von

Musical notation for the second system, including piano and bass staves with lyrics 'schloss, der heil - te leicht die Pla - - - gen, von'. The piano part features a melody with a *p cresc.* dynamic marking and sixteenth-note patterns.

Me - lots Wehr ge - schla - gen.

Die be - ste Aerz -

Musical notation for the third system, including piano and bass staves with lyrics 'Me - lots Wehr ge - schla - gen. Die be - ste Aerz -'. The piano part features a melody with dynamics *f*, *ff*, *p*, and *cresc.*, along with sixteenth-note patterns.

Ed. * Ed. *

tin bald ich fand; nach Korn - wall hab' ich aus - ge -

Musical notation for the fourth system, including piano and bass staves with lyrics 'tin bald ich fand; nach Korn - wall hab' ich aus - ge -'. The piano part features a melody with a *cresc.* dynamic marking and sixteenth-note patterns.

sandt:

ein treu - er Mann

wohl ü - ber's

Musical notation for the fifth system, including piano and bass staves with lyrics 'sandt: ein treu - er Mann wohl ü - ber's'. The piano part features a melody with a *f* dynamic marking and sixteenth-note patterns.

Meer bringt dir I - sol - - den

Sehr lebhaft.

Tristan (ausser sich)

Musical notation for the sixth system, including piano and bass staves with lyrics 'Meer bringt dir I - sol - - den her. I - sol - - de'. The piano part features a melody with dynamics *accel.*, *f*, and *ff*, and a change in time signature to 2/2.

kommt!

I - sol - de naht!

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment with chords and arpeggios.

(Er ringt gleichsam nach Sprache.)

Musical notation for the second system, including dynamic markings like "piu f" and "ff".

O

Treu -

Musical notation for the third system, including dynamic markings like "ff" and "p".

- e!

Heh - re,

poco rit.

hol - de

Treu -

à tempo

Musical notation for the fourth system, including dynamic markings like "ff" and "p".

sehr feurig.

(Er zieht Kurwenal an sich und umarmt ihn.)

molto cresc.

f

Musical notation for the fifth system, including dynamic markings like "f" and "molto cresc."

Von hier an das Zeitmaass etwas mässiger.

Mein

Kur - we_nal, du trau -

- ter

Musical notation for the sixth system, including dynamic markings like "f" and "mf".

Freund!

Du Treu -

er oh_ne

Wan - ken, wie

soll

dir Tri_stan

Musical notation for the seventh system, including dynamic markings like "f", "sp", and "cresc."

Etwas breit.

dan - ken? Mein Schild, mein Schirm in Kampf und Streit, zu Lust und

f *p* *f*

Ad. * *Ad.* *

Leid mir stets be - reit: wen ich ge - hasst,

dim. *p* *cresc.*

Ad. * *Ad.* *

den hass - test du; wen ich ge - minnt,

f *dim.* *p* *piu p poco rit.*

Ad. * *Ad.* *

den minn - test du. Dem gu - ten Mar - ke,

p cresc. accel. *ff a tempo* *p*

dient' ich ihm hold, wie warst du ihm treu - er als

p dolce

Ad. *

Gold!

p cresc. *ff*

Ad. * *Ad.* * *Ad.* *

Musst' ich ver - ra - then den ed - len Herrn, wie be - trogst du ihn da so gern!

p poco rit. *p* *a tempo* *f*

Noch beschleunigend.

Dir nicht ei - gen, ein - zig mein,

Sehr zurückhaltend.

Noch gedehnter.

Weniger gedehnt.

mit leidest du wenn ich leide: nur was ich lei de, das kamst du nicht

Lebhaft doch nicht zu schnell beginnend.

lei - den! Diess furcht - ba - re Seh - nen, dass mich

sehrt, diess schwachen - de Bren - nen, das mich zehrt; wollt' ich dir's

nen - nen, könn - test du's ken - nen: Allmählig immer mehr nicht hier wür - dest du

beschleunigend.

wei - len, zur War - te müsstest du ei - len,

mit al - len Sin - nen seh - nend von hinnen, nach dor - trach - ten und spä - hen, wo ih - re

Se - gelsich blä - hen, wo vorden Win - den, mich zu fin - den, von der Lie - be

Drang be - feu - ert, Isol - de zu mir, sten - ert!

Es naht, Es naht

mit mu - - thi - ger Hast! Sie weht, sie weht

die Flag - ge am Mast! das Schiff! das Schiff!

Dort streicht es am Riff! Siehst du es nicht?

Kur wenal!... Siehst du es nicht?...

(Als Kurwenal, um Tristan nicht zu verlassen, zögert, und dieser in schweigender Spannung auf ihn blickt, ertönt, wie zu Anfang, die klagende Weise des Hirten.)

Mässig langsam.

trem.

p *f*

Rurwenal (niedergeschlagen)
Noch ist kein Schiff zu

ff *piu p*

sehn!

p molto espress. *f* *dim.*

(Tristan hat mit abnehmender Aufregung gelauscht und beginnt nun mit wach-

p

sender Schwermuth.)

Tristan.
Muss ich dich

f

so ver - steh,

p

du al - - - te, ern - - ste Wei - - se,

mit dei - ner Kla - geKlang?

Durch A - - bend - we - - hen drang sie bang als einst dem Kind des

Va - - ters Tod ver - kün - - det;

durch Mor - - gen grau - en bang und bän - ger, als der Sohn der

Mut - ter Loos ver - nahm. Da er mich zeugt und

Sehr zurückhaltend. Etwas weniger zu rückhaltend.

Erstes Zeitmaass.

starb, - sie ster_bend mich ge - bar, die al - te Wei - se sehn -

- sucht - hang zu ih - nen wohl auch kla - gend drang,

piu p

die einst mich frug und jetzt mich fragt: zu wel - chem Loos er -

f

ko - ren, ich da - mals wohl ge - bo - ren? *accel.* Zu welchem Loos?

f *p* *f* *dim.*

Die al - te Wei - se sagt mir's wie - der:

p *f* *dim.*

mich seh - - - - - nen und ster -

pp *f* *dim.*

ben! *p cresc.* *f* Nein! ach nein! So heisst sie

nicht! *feurig* Seh - - -

Qd. *

nen! Seh - - - *Etwas beschleunigend.* Im

Qd. *

Ster - ben mich zu seh - - - nen, vor Seh - - - sucht.....

Qd. *

nicht zu Wieder ruhiger, wie zuvor.

ster - ben!

Qd. *

Die nie er - stirbt, seh - - - nend nun

ruft um Ster - bens Ruh', sie der fer - nen Aerz - - tin zu.

ausdrucksvoll

dim. *morendo* *p* *zart p* *pp*

Ster - bend lag ich stumm im

dim.

Kahn, der Wun - de Gift dem Her - zen nah:

p molto cresc.

Sehn - sucht kla - gend klang die Wei - se; den

f dim. p

Se - gelblä - te der Wind hin rit. zu Ir - lands Kind. a tempo

piu p p espress.

mit Pedal

Etwas belebter.
Die Wun - de,

piu p p

die sie hei - lend schloss, riss mit dem Schwertsie wie - der

cresc.

los; das Schwert dann a - ber liess sie sin - ken; den

f dim. p

Gift - trank gab sie mir zu trin - ken: wie ich da

p *f* *p* *f*

hoff - te ganz zu ge - ne - sen, da ward der seh - ren - ste

crec. *f*

p

Zau - ber er - le - sen: dass nie ich soll - te

f *p*

ster - ben, mich ew' - ger Qual ver - er - ben!

Red. * *f* *p* *f* *Red.* *

piu f *ff* *ff*

Red. *

Trank!

Wie vom Herzzum Hirn

ff *dim.* *p* *crec.*

erwü - thend mir drang!

Kein Heil nun kann, kein sü - sser Tod je

mich befrein

vonder Sehn - sucht Noth;

nir - gendsach nirgends find ich

Ruh: mich wirft die Nacht

dem Ta - ge zu,

um e - wig an mei - nen

Lei - den der Son - ne Au - ge zu wei - den.

poco rall. a tempo Etwas schleppend.

O die - ser

Son - ne sen - gen - der Strahl, wie brennt mir das Hirn sei - ne glü - hen - de

Qual!

Für die - ser Hi - tze hei - sses Ver -

schmach - ten, ach, kei - nes Schat - tens kühl - lend Um -

nach - ten! Für die - ser Schmer - zen schreck - li - che

Pein, welcher Bal - sam soll - te mir Lind - rung ver - leih'n? Den furcht - ba - ren

Trank. der der Qual mich ver - traut, ich selbst,

Gedehnt. ich selbst, ich hab ihn ge - braut!

Aus Va - ters Noth und Mut - ter Weh,

aus Lie - bes thrä - nen eh' und je, aus

La - chen und Wei - - nen,

Won - ne und Wun - -

p molto cresc.

Etwas drängender.

- den hab' ich des Tran - kes Gif - - te ge -

piu f

Ad. *

fun - - den!

Den ich ge - braut, der mir ge - flos - -

f

Ad. *

- sen,

den Won - - neschlür - fend je ich ge -

piu f

Ad. *

nos - sen,

ver -

piu f

cresc.

Ad. *

flucht sei, furchtba - rer Trank!

Breit.

ff dim.

Ad. *

Ad. *

Ad. *

ausdrucksroll Verflucht, wer dich ge-brant! **Kurwenal.** Mein Herre: Tri - stan!

dim. *p* *f* *ff* *ff*

Schnell und heftig.

Schrecklicher Zau - ber!

ff *ff*

O Min -

- ne - trug!

O Lie -

- beszwang! Der

ff *p* *cresc.*

Welt hol - - de - ster Wahn!

ff *f* *dim.*

Zurückhaltend. Wie ist's um dich ge - than!

Sehr zurückhaltend. Hier liegt er nun,

mp *f*

Mässig. der won - nige Mann, der wie kei - ner ge - liebt und ge -

Etwas lebhaft. minnt. Nun seht,

f *dim.*

Wieder gedehnter. was von ihm sie Dan - kes ge - wann, was je Min -

Sehr mässig. - ne sich ge - - winnt!

pp

(mit schluchzender Stimme) Bist du nun todt? Lebst du noch?

Mässig langsam.

Hat dich der Fluch entführt? (Er lauscht seinem Athem.)

pp *pp*

p *pp* *sehr zart* *rall.*

O Wonne! Nein! Er regt sich, er lebt! Wie sanft er die Lippen rührt!

zart *pp*

Tristan (sehr leise beginnend) Das

p *pp*

Schiff? Siehst du's noch nicht? Kurwenal. Das Schiff? Ge-wiss, es naht noch heut;

pp *p*

es kann nicht lang'mehr säu-men.

pp *pp* *sehr zart* *pp*

Mit zunehmendem Ausdruck.

pp *pp* *p* *pp*

Und drauf I - sol - de, wie sie winkt,

wie sie hold mir Süß - ne

dim. *p* *dolce*

trinkt: siehst du sie? siehst du sie noch nicht?

p *piu p* *pp* *pp* *piu p*

ped. ** una corda*

Sehr ruhig und nicht schleppend.

Wie sie se - lig, hehr und

pp

mil - de wan - delt durch des Meer's Ge - fil - de?

ppp

Auf won - niger Blu - men sanf - ten Wo - gen

kommt sie licht an's Land ge - zo - gen.

mf *pp*

sehr weich
pp
 Sie lä -

dim. *p* *dolce*

- chelt mir Trost und sü - - sse

dim. poco a poco

Ruh, sie führt mir letz - - te La - bung zu.

weich *pp* *dolce*

Ach,

dim. *p* *dolce*

I - sol - - de!

dim.

sol - - de! Immer breiter. Wie Brei - - ter. Lebhafter. du!

p *più p* *pp* *ten.*

Und Kur-wenal, wie, du

sempre stacc. *p* *poco cresc.*

sähst sie nicht? Hinauf zur War - te, du blö - der Wicht! Was so hell und

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

licht ich se - he, dass das dir nicht ent - ge - he! Allmählig immer mehr belebend. Hörst du mich

ben stacc. *cresc.*

nicht? Zur War - te schnell! Ei - lig zur War - te! Bist du zur

Stell? Das Schiff, das Schiff? I - sol - dens

tr *p 3* *cresc.*

Schiff? Du musst es se - hen! Musst es

f *piu f*

se - hen! Das Schiff? Sähst du's noch nicht?

ff *trem.*

(Während Kurwenal noch zögernd mit Tristan ringt, lässt der Hirt von aussen die Schalmei ertönen.)

Kurwenal (springt freudig auf)
O Won - ne!

p *pp* *ff* *ff* *ff* *ff*

Fren - de! (Er stürzt auf die Warte und späht aus.)

ff *p trem.*

Ed. *

Ha! das Schiff! Von Norden

seh' ich's na - hen.

p molto cresc.

Tristan. Wusst' ich's nicht? Sagt' ich's nicht?

ff *dim.* *p cresc.*

dass sie noch lebt. noch Le - ben mir weht?

Die mir I - sol - de ein - zig ent - hält, wie wär I - sol - de mir aus der

dim.

Welt? Rurwenal. Hei - ha! Heiha! Wiees mu - thig

ff trem.

Tristan.
Die

steuert! Wie stark der Segel sich bläht! wie es jagt. wie es fliegt!

Flagge? Die Flagge? Kurwenal. Der Freude

Flagge am Wimpel lustig und hell! Tristan. Hahei! der Freude!

Hell am Tage zu mir Isolede! Isole-

-de zu mir!

Siehst du sie selbst? Kurw. Jetzt

schwand das Schiff hinter dem Fels. Hinter dem Riff? Bringt es Ge-

Noch schneller.
fahr?

Dort wü - thet die Brandung,

schei - tern die Schif - fe!

Das Steu - er, wer führt's?

Kurw.
Der

si - cherste See - mann.

Tristan.
Verrieth'

er mich?

Wär' er

Me - lot's Ge - noss?

Kurwenal.
Trau' ihm wie mir!

Tristan.
Ver - rä - - - ther auch

du!

Un - sel' - ger!

Noch mehr beschleunigend.

Siehst du sie wie - der?

Kurw.
Noch

nicht.

Tristan. Ver - loren!

Früheres Zeitmaass.

Kurwenal.

Heiha Heihahaha!

Vorbei!

Vorbei!

ff

p

Glücklich vor - bei! Tristan. Heihahaha!

Kur -

ff

wenal, treu - e - ster

Freund?

All' mein

ff

Hab' und Gut

ver - erb

ich noch

poco dim.

più dim.

heu - te.

Kurwenal.

Sie nahen im Flug.

Tristan.

Siehst du sie endlich? Siehst du I - sol - de?

p

cresc.

Kurwenal.

Sie ists!

Sie winkt!

Tristan.

O

f

p

f

se - lig - stes Weib!

cresc.

più f

ff

Kurwenal.
Im Ha - fen der Kiel!

piu f

Isol - de, ha! mit ei - nem Sprung springt sie vom

fff *fp* *cresc.*

Immer beschleunigend.
Bord an's Land! Tristan. Her - ab von der War - te, mü - ssi - ger Gaffer! Hin -

f

ab! Hinab an den Strand! — Hilf ihr! Hilf mei - ner Frau! Kurwenal.
Sie trag' ich her -

ff

auf: trau' mei - nen Armen! Doch du, Tristan! bleib' mir treu - lich am Bett!

f *dim.*

SCENE II.

(Kurwenal eilt fort, — Tristan, in höchster Aufregung auf dem Lager sich mühend.)

Sehr lebhaft.

p *f* *ff* *f*

Tristan.
()

diese Sonne!

Musical score for the first system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The score is written for piano with treble and bass staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The music consists of several measures with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Ha! dieser Tag! Ha, dieser Won- ne

Musical score for the second system, including piano (*p*) and crescendo (*cresc.*) markings. The score continues with treble and bass staves, maintaining the key signature and time signature. It features a variety of rhythmic figures and dynamic changes.

son - nigster Tag!

Ja - gendes Blut,

Musical score for the third system, featuring piano (*p*), forte (*f*), and crescendo (*cresc.*) markings. The score continues with treble and bass staves, showing more complex rhythmic patterns and dynamic shifts.

jauch - zender Muth!

Lust oh - ne Maa - ssen.

Musical score for the fourth system, including piano (*p*), forte (*f*), and crescendo (*cresc.*) markings. The score continues with treble and bass staves, featuring a mix of rhythmic values and dynamic markings.

fren - diges Ra - sen!

Musical score for the fifth system, featuring piano (*p*), forte (*f*), and crescendo (*cresc.*) markings. The score continues with treble and bass staves, showing a progression of dynamic intensity.

aufdes La - gers Bann, wie sie er -

Musical score for the sixth system, including piano (*p*) and acceleration (*accel.*) markings. The score continues with treble and bass staves, ending with a final cadence. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in the final measures.

tra - - - gen! Wohlauf und da - ran, wodie Her - zen schla - - gen.

Tristan, der Held, in ju - - belnder Kraft, hat sich vom Tod' empor ge -

rafft. (Er richtet sich hoch auf.) Mit blu - - tender Wun - de be - kämpft' ich

einst Mo - - rol - - den: Mit

blu - - ten - - der Wun -

de er - jag' ich mir heut' I - sol - den!

(Er reißt sich den Verband der Wunde auf.) Hei_a mein Blut! lu - stig nun flie - - sse!

(Er springt vom Lager herab und schwankt vorwärts.)

Die mir die Wun - de e wig schlie - sse, sie naht wie ein

Held, sie naht mir zum Heil! Ver - geh' die Welt meiner jauchzen - den

acceler.
cresc.

Eil! (Er taumelt nach der Mitte der Bühne.)

piu f

Isolde (von aussen) Tri - stan! Ge - lieb - ter. Tristan (in furcht - barster Aufregung) Wie, hör' ich das

fff *dim.* *p*

Licht, die Leuch - te ha! Die Leuch - te ver - lisch. Zu ihr! Zu

f *p* *molto cresc.*

ihr! (Isolde eilt athemlos herein. Tristan, seiner nicht mächtig, stürzt sich ihr schwankend entgegen. In der

ff *ff*

Mitte der Bühne begegnen sie sich; sie empfängt ihn in ihren Armen.)

ff

Sehr allmählig nachlassend im Zeitmaass.

(Tristan sinkt langsam in Isoldens Armen zu Boden.)

Isolde.

Tri - - - stan!

ff dim.

sempre dim. Ha!

sehr ausdrucksvoll p piu p

Sehr langsam. p pp

Tristan (sterbend zu Isolde aufblickend)

I - sol - de! Più lento.

Isolde. Bewegt.

(er stirbt.)

Ha!

Ich bins, ich bins, sü - ssester

piu p pp cresc.

accel.

Freund. Auf! noch einmal hör' meinen

Etwas zurückhaltend.

Noch mehr zurückhaltend.

Ruf! I - sol - de ruft; I - sol - de kam, mit

f ff

Mässig langsam.

Belebter.

Tri - stan treu zu ster - ben.

Bleibst du mir stumm? Nur ei - ne

dim. pp

Stun - de, nar ei - ne Stun - de blei - be mir **Belebt.** wach! **Etwas gedehnt.**

crese.

So ban - ge Ta - ge wachte sie seh - nend um ei - ne Stun - de mit dir noch zu

p *rallent.* *p*

Mässig langsam. wa - chen; betrügt I - sol - den, betrügt sie **Belebend.** Tristan um die - ses ein - zi - ge,

3 *3* *3* *3* *crese.*

e - wig kur - ze, **Zurückhaltend.** letz - te Wel - tenglück? **Sehr zurückhaltend.**

f *dim.* *p* *3*

Bewegter. Die Wun - de? Wo? Lass sie mich hei - len! **piu p** Dass won -

p *crese.* *f* *p* *p*

- nig und hehr die Nacht wir thei - len; nicht an der

3 *3* *3* *mf* *p*

Wun - de, an der Wunde stirb mir nicht: uns Bei - den ver - eint er -

3 *3* *3*

Sehr zurückhaltend.

lö - sche das Le - benslicht!

pp *dolce*

Ge - brochen der Blick! Still das Herz!

p *dolce*

Nicht ei - nes A - thems flücht'ges Weh!

p *molto cresc.*

Muss sie nun jam - mernd vor dir stehn, die sich won - nig dir zu ver -

Bewegter.

ff *meno f* *più f*

mäh - len mu - thig kam ü - ber's Meer?

Immer bewegter. **Heftig bewegt.**

ff

Zu spät! Tro - tzi - ger Mann! Strafst

sempre ff

ff

du mich so mit här - te - stem Bann? Ganz

Immer heftiger. ff

ff

Allmählig wieder nachlassend.

oh - ne Huld mei - ner Lei - dens Schuld?

ff poco dim.
Qd.

Nicht mei - ne Kla - gen darf ich dir sa - gen? Nur

trem.
ff dim. poco a poco
*

ein - mal, ach! nur ein - mal noch! Più lento.

p dim.
Qd. *

Tri - stan! Immer langsamer. Ha! Horch!

più p
sehr zart
Qd. * Qd. * Qd.

Er wacht! Langsamer. Ge - liebter! (Sie sinkt bewusstlos über der Leiche zusammen.)

pp una corda
Qd. * Qd. * Qd.

pp
rit.
Qd. * Qd. * Qd. * Qd. * Qd. *

SCENE III.

Kurwenal war sogleich hinter Isolde zurückgekommen; sprachlos in furchtbarer Erschütterung hat er dem Auftritte be- gewohnt, und bewegungslos auf Tristan hingestarrt. Aus der Tiefe hört man jetzt dumpfes Gemurmel und Waffengeklirr. Der Hirt kommt über die Mauer gestiegen.

Lebhaft bewegt.

p *mf* *sf* *p*

Hirt (hastig und leise zu Kurwenal sich wendend)
Kurwenal! Hör!

cresc. *p* *cresc.*

(Kurwenal fährt heftig auf und blickt über die Brüstung, während Ein zwei - tes Schiff. der Hirt aus der Ferne erschütert auf Tristan und Isolde sieht.)

mf *f*

Kurwenal (in Wuth ausbrechend)

Tod und Höl - le! Noch lebhafter.

Al - les zur Hand!

ff *f* *f* *f*

Mar - ke und Me - lot hab' ich er - kannt.

Waf - fen und Steine!

f *f* *f* *p* *cresc.*

Hilf mir! An's Thor! (Er eilt mit dem Hirten an das Thor, das beide in der Hast zu verrammeln suchen.)

f *sf* *f* *sf*

f *più f*

Q. ed. *

ff

Q. ed. *

(Der Steuermann stürzt herein.) **Steuermann.**
 Mar - ke mir nach mit Mann und Volk: ver - geb - ne Wehr, be -

dim. *p* *cresc.*

Kurwenal.
 wäl - tigt sind wir. Stell dich und hilf!

f *p molto cresc.*

Q. ed. * Q. ed. *

So lang' ich le - - - be, lugt mir Kei - ner her - ein! **Brangäne** (aussen)
 I - sol

più f *ff* *p*

Q. ed. * Q. ed. *

de! Her - rin! **Kurwenal.** (hinabrufend) **Brangäne.**
 Bran - gä - nens Ruf? Was suchst du hier? Schliess' nicht, Kurwenal!

p cresc.

Q. ed.

Wo ist I - sol - de? **Kurwenal.** **Melot** (aussen)
 Verräth' - rin auch du? Weh dir, Ver - ruch - te! Zu - rück, du

cresc. *f*

Thor! Stemm dich nicht dort!

Wild. Hei - aha ha!

Kurwenal. (wüthend auflachend)

Dem

Tag, an dem ich dich tref - fe!

(Melot, mit gewaffneten Männern erscheint unter dem Thor. Kurwenal stürzt sich auf ihn und streckt ihn zu Boden.)

Stirb, schänd - li - cher Wicht!

ff

8

wenal stürzt sich auf ihn und streckt ihn zu Boden.)

Stirb, schänd - li - cher Wicht!

mf cresc.

Melot. Weh mir! Tri - stan! (er stirbt) Kurwenal!

Brangäne (noch aus - halb.)

f ff p

Wü - thender! Hör, du be - trügst dich! Treu - lo - se Magd! (zu den Seinen) Drauf!

Kurwenal.

f p p cresc.

Mir nach! Werft sie zu - rück! (Sie kämpfen.)

ff

Marke (aussen)
Hal - te, Ra - sender! Bist du von Sinnen!

Kurwenal.
Hier wü -

p
f
cresc.

- thet der Tod! Nichts andres, Kö - nig, ist hier zu ho - len:

piu f
sf

(Er dringt auf Marke und dessen Gotzge ein.)

willst du ihn kie - sen, so komm! Marke. Zu - rü - ck! Wahn -

f
ff

- sinniger!

sempre f

(Brangäne hat sich seitwärts über die Mauer geschwungen und eilt in den Vordergrund.)
Brangäne. I - sol - de!

piu f
sf

Her - rin! Glück und

sf
sf

Heil!

Was seh ich!

più f

Red. *

Immer noch mehr beschleunigend.

Ha! Lebst du? I - sol - de!

ff

Red. *

(Marke mit seinem Gefolge hat Kurwenal mit dessen Helfern vom Thore zurückgetrieben und dringt hinein.)

Marke. O Trug und Wahn! Tri -

più f

Red. *

Langsam.

stan! Wo bist du? Marke her nach dem Vordergrund.)

ff *ff* *dim.*

Red. *

Sehr zurückhaltend.

Kurw. Da lieget hier, wo ich liege. Marke. Tri - stan! Tri - stan! I -

pp *dim.* *pp*

Red. *

sol - de! Weh! Kurw. Tri - stan! Trau - ter!

dim. *più p* *pp* Langsam.

Red. *

Schilt mich nicht, Noch mehr zurückhaltend.

dass - der Treu - e auch mit kommt! (er stirbt)

p *pp*

Red. *

Mässig.

pp pp espr.

Marke, Todt denn Al - les! Al - les

poco cresc. poco cresc.

totd! Bewegeter. Mein Held, mein Tri - stan!

p poco a poco cresc. sempre cresc.

Trau - te ster Freund, auch heu - te noch musst du den Freund ver - ra then? Heut, wo er immer belebter

f p

kommt dir höchste Treue zu be - wä - ren? Er - wa - che! Er -

cresc. più cresc.

wa - che! Erwache mei nem Jam - mer!

molto cresc. più f ff

(Schluchzend über die Leichen sich herabbeugend.)

Zurückhaltend. Du treu - los treu - ster

dim. p pp

(Brangäne hat in ihren Armen
Freund! Isolde wieder zu sich gebracht.)

Brangäne.
Siewacht, sie lebt.

I - sol - de! hör' mich,

una corda
ppp

ver - nimm mei - ne Süh - ne! Des Tran - kes Ge - heim - niss ent - deckt' ich dem

p

Kö - nig: mit sorgender Eil' stacher in See, dich zu er - rei - chen, dir zu ent -

p cresc. più cresc.

sa - - - gen, dir zu - zu - füh - - ren den Freund.

f dim. una corda trem. ppp

Mässig bewegt.

Marke. Wa - rum, I - sol - de, wa - rum mir das? Da hell mir ent -

p dolce zart

hüllt, was zu - - vor ich nicht fas - sen konnt, wie se - lig, dass den

poco cresc. p

Freund ich frei von Schuld da fand! Dem hol - den Mann

Belebend.

p poco cresc.

Red. * Red. Trem.

dich zu ver-mäh-len, mit vol-len Se-gehn flog ich dir

nach. Doch Un-glückes Un-gestüm, wie er-reicht es, wer Frie-den

bringt? Die Aern-te mehr' ich dem Tod:

Der Wahn häuf-te die Noth. Allmählig zurückhaltend. Hörst du uns

nicht? I-sol-de! Trau-te! Ver-nimmst du die Treu-e nicht?

(Isolde, die nichts um sie her vernommen, heftet das Auge mit wachsender Begeisterung auf Tristans Leiche.)

Sehr mässig beginnend.

Isolde. Mild und lei-se wie er lächelt, wie das Auge

hold er öff-net, seht ihr's Freunde? Seht ihr's nicht?

Im - - mer lich - - - ter wie er leuch - - - tet,

trem. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

Stern - - - um - - strah - - - let

molto cresc. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

hoch sich hebt?

Etwas bewegter.

Seht ihr's nicht?

f *dim.* *p* *dolce*

Immer sehr ruhig.

Wie das Herz ihm mu - - - thig schwillt?

p *p*

voll und hehr - - - im

p

Bu - - - sen ihm quillt?

Wie den

p

Lip - pen, won - nig

mild, sü - sser A - them

sanft ent - weht?

Freun - de! Seht! Fühlt und seht ihr -

nicht? Hö - re ich nur die - se

Wei - se, die so wun - der -

voll und lei - se, Won -

ne - kla - gend, Al - les

dolce

sa - - gend, mild ver - söh - - nend aus ihm

sempre pp

tö - - nend, in mich drin - get, auf sich schwinget, hold er - hal - lend um mich

morendo
pp
cresc.
pp
trem.

klin - - get? Hel - - ler

molto cresc.
f
p

schal - - lend, mich um - - wal - - lend, sind es

f
p
f
p

Wel - - len sanf - - ter Lüf - - te, Sind es

Wol - - ken won - - niger Duf - - te? Wie sie

cresc.

schwel - len, mich um - rau - schen, soll ich

cresc.

ath - men, soll ich lau - schen? Soll ich

pp

schlü - fen, un - ter - tau - chen? Süß in Duf - ten mich ver -

cresc.

hau - chen? In dem wo - genden Schwall, in dem tö - nenden

Schall in des Welt =

cresc. *ff*

A - them - we - hen - dem

f

All.

er - trin -

Ped. * Ped. *

- ken, ver - sin - ken,

Ped. * Ped. *

un - he - wusst, höch -

più p Ped. *

ste Lust! (Isolde sinkt, wie verklärt, in Brangäne's

pp dolce

mit Ped. *

Armen sanft auf Tristan's Leiche. Grosse Rührung und Entrücktheit unter den Umstehenden.)

morendo

poco morendo

Ped. una vorda *

Der Vorhang fällt während der letzten Fermate.

pp rallent.

Ped. * Ped. P.P.P.